



# NASZA

INFORMATOR  
RADY I URZĘDU  
GMINY

# Trójwiesi

[www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

NR 1 (270) ROK XXI Styczeń 2016 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz. cena 2,00 zł

Wszystkim Babciom i Dziadkom z okazji ich Święta składamy serdeczne życzenia. Niech Wam dopisuje zdrowie oraz pogoda ducha. Życzymy, by nigdy nie zabrakło Wam zyczliwości i dobroci ze strony rodziny i Waszych najbliższych.

Życzą Wójt Gminy, Rada Gminy  
oraz Zespół Redakcyjny

**Istebniańskie kołędowanie  
z udziałem pary prezydenckiej**



str. 9

**Anna Urbaczka-Bury i Zuzanna Ptak  
- laureatki  
Nagrody im. Oskara Kolberga**



str. 19

phot. Barbara Polakowska

## XV ZIMOWE ZAWODY FURMANÓW



**14 LUTY 2016  
godz. 11:00**

**BOISKO ISTEbNA ZAOLZIE**

**BIEG NARCIARSKI  
„O ISTEbNIAŃSKI BRUCLIK”**

**21 LUTY 2016  
godz. 9:45**

**TRASY NARCIARSKIE  
NA KUBALONCE**



**Wójt Gminy oraz Gminny Ośrodek  
Kultury serdecznie zapraszają na  
Spotkania Opłatkowe  
Seniorów**

19.01 – OSP Istebna Centrum, godz. 10:00  
20.01 – OSP Jaworzynka Centrum, godz. 10:00  
21.01 – OSP Koniaków Centrum, godz. 10:00



# Kolędowanie Zespołu Istebna



str. 9



foto: J. Kohut i M. Kuźma



Wariacje  
choinkowe  
gimnazjalistów

str. 8





# Wójt Gminy informuje

## Statystyka za rok 2015 (2014)

### Ludności w gminie Istebna stan na dzień 31.12.2015 (2014)

pobyt stały:	pobyt czasowy:
Istebna 5105 (5104)	135 (125)
Jaworzynka 3230 (3230)	37 (41)
Koniaków 3664 (3657)	46 (46)
Ogółem 11.999 (11.991)	218 (212)

### Urodzenia 2015 (2014)

Istebna 60 (58)
Jaworzynka 45 (57)
Koniaków 48 (51)
Ogółem 153 (166)
chłopcy 79, dziewczynki 74 (chłopcy 85, dziewczynki 81)

172 mieszkańców naszej gminy zawarło związek małżeński

### Zgony 2015 (2014)

124 (101)

### Dowody osobiste

W 2015 roku wydano 1719 dowodów osobistych (1526).

### Kwalifikacja wojskowa

Kwalifikacja wojskowa odbywała się w dniach 18, 19 i 20 marca 2015 roku w Starostwie Powiatowym w Cieszynie do której stawili się 78 osób rocznika 1996.

### Jubileusze

W roku 2015 jubileusze 50-lecia pożycia małżeńskiego obchodziło 15 par.

3 pary obchodziły jubileusz 60-lecia pożycia małżeńskiego.

36 mieszkańców gminy Istebna liczy powyżej 90 lat w tym 28 kobiet i 8 mężczyzn.

## WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT ODPADÓW KOMUNALNYCH

### 1. PRZETARG:

Informujemy, że w wyniku procedur przetargowych podmiotem odbierającym odpady od właścicieli nieruchomości z Gminy Istebna w okresie od 1 stycznia 2016 r. do 30 czerwca 2017 r. jest firma Ekoplast Produkt Sp. z o.o. z siedzibą w Cieszynie ul. 3 Maja 18.

Koszt zadania na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych z terenu Gminy Istebna za okres 18 miesięcy wyniesie 1.794.908,88 zł.

### 2. PUNKT SELEKTYWNEGO ZBIERANIA ODPADÓW KOMUNALNYCH:

Na terenie oczyszczalni ścieków w Istebnej Tartak (naprzeciwko amfiteatru) znajduje się tzw. PSZOK, czyli punkt selektywnego zbierania odpadów komunalnych, gdzie mieszkańcy Gminy Istebna mogą oddawać następujące frakcje selektywnie zebranych odpadów komunalnych: drobne metale i tworzywa sztuczne oraz opakowanie wielomateriałowe – czyli żółty worek, szkło – worek zielony, odpady ulegające biodegradacji – worek brązowy, tekstylia i makulatura

– worek niebieski, popiół – szary worek oraz przeterminowane leki, zużyte baterie i akumulatory, odpady budowlane i rozbiórkowe (wyłącznie pochodzące z remontów prowadzonych samodzielnie, jednorazowo w ilości 1m<sup>3</sup> raz w miesiącu od danego właściciela nieruchomości zamieszkałej albo od właściciela samodzielnego lokalu w budynku wielolokalowym).

PSZOK otwarty jest w I-wszą i III-cią sobotę miesiąca w godzinach: 8:00-13:00.

### 3. NAKLEJKI IDENTYFIKACYJNE:

Pojemniki przeznaczone do zbierania odpadów powinny posiadać trwałe oznaczenia pozwalające na zidentyfikowanie właściciela. Właściciele nieruchomości zamieszkałych zobowiązani są umieścić na pojemniku lub worku służącym do zbierania odpadów komunalnych na ich nieruchomości naklejki identyfikacyjne. W razie ich braku zapraszamy do Urzędu Gminy Istebna, pokój 207 gdzie można odebrać dodatkowe etykiety.

### 4. PŁATNOŚĆ ZA ODPADY KOMUNALNE:

Terminy płatności pozostają niezmiennie tak jak w latach ubiegłych.

**I rata:** za miesiąc styczeń i luty do dnia **15 lutego**,

**II rata:** za miesiąc marzec i kwiecień do dnia **15 kwietnia**,

**III rata:** za miesiąc maj i czerwiec do dnia **15 czerwca**,

**IV rata:** za miesiąc lipiec i sierpień do dnia **15 sierpnia**,

**V rata:** za miesiąc wrzesień i październik do dnia **15 października**,

**VI rata:** za miesiąc listopad i grudzień do dnia **15 grudnia**.

Oprac. K. Goryczka

## Aktualizacja Strategii

Rada Gminy Istebna na sesji w dniu 16 grudnia 2015 przyjęła zaktualizowaną Strategię Rozwoju Gminy Istebna do roku 2020 w zakresie celów operacyjnych i zadań przewidzianych do realizacji do roku 2020. Uwzględniono nowe zadania dotyczące ochrony środowiska (m.in. ograniczenie niskiej emisji, ochrona i promocja walorów przyrodniczych Gminy Istebna), infrastruktury drogowej (m.in. przebudowa skrzyżowań drogi wojewódzkiej nr 941 z drogą powiatową S2643 w centrum Istebnej oraz z drogą na Zaolzie, budowa nowej drogi gminnej w centrum Istebnej w rejonie parkingu „Pod Grapą”), infrastruktury kultury (m.in. wsparcie na rzecz ochrony i zachowania starego budownictwa), infrastruktury społecznej (m.in. stworzenie mieszkań socjalnych i komunalnych) i infrastruktury turystycznej (m.in. rewitalizacja Parku im. Pawła Stalmacha w Istebnej, ochrona brzegów i wykorzystanie przyrodniczych walorów doliny Olzy przy amfiteatrze w Istebnej, utworzenie tematycznych szlaków turystycznych, spacerowych). Skorygowano także dotychczasowe zapisy planowanych przedsięwzięć. W dokumencie nie uległy zmianie treści obejmujące m.in. diagnozę, analizę mocnych i słabych stron, szans i zagrożeń, strategiczne plany operacyjne (domeny) oraz wizja i misja Gminy Istebna.

Strategia Rozwoju Gminy Istebna do roku 2020 jest podstawowym strategicznym dokumentem samorządu lokalnego

# Wójt Gminy informuje

go, formułującym wizję rozwoju Gminy i ukierunkowującym jej działania w zakresie rozwoju społeczno-gospodarczego. Jest dokumentem niezbędnym w procesie aplikowania o środki zewnętrzne, umożliwia ich pozyskanie i skuteczne wykorzystanie.

Strategia dostępna jest na stronie internetowej Urzędu Gminy [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

## 40 rocznica koła łowieckiego „Olza” w Istebnej

W dniu 21.11.2015r. w Kompleksie „Zagroń” w Istebnej Koło łowieckie „Olza” w istebnej obchodziło 40 rocznicę swojego powstania. Przybyłych członków koła wraz z małżonkami, a także zaproszonych gości przywitał prezes Koła, kol. Gerard Gruca. Na uroczystości zaproszeni zostali: Wójt Gminy Istebna, pan Henryk Gazurek, Nadleśniczy Nad-



leśnictwa Wisła, pan Andrzej Kudelka, wice prezes Beskidzkiej Okręgowej Rady Łowieckiej w Bielsku-Białej, kol. Karol Folwarczny, emerytowany Nadleśniczy Nadleśnictwa Wisła, pan Witold Szozda, prezes Koła Łowieckiego „Jarząbek” w Wiśle, kol. Andrzej Gruca, prezes Koła Łowieckiego „Głuszc” w Wiśle, kol. Piotr Jurosz, prezes Koła Łowieckiego „Istebna” w Istebnej kol. Michał Urbaczka.

Po powitaniu kolega Gerard Gruca przedstawił w skrócie historię powstania i 40. letni dorobek Koła. W swoim wystąpieniu przedstawił osiągnięcia Koła takie jak: wybudowanie w 2001 roku kapliczki Świętego Huberta w łowisku Bukowiec, posadzenie Dębu i ustawienie głazu upamiętniającego kanonizację Świętego Jana Pawła II. Wspominał również o współorganizowaniu corocznych zimowych zawodów furmanów, a także współorganizowaniu Pikników Leśnych. Przedstawił również sposób zagospodarowania łowiska w celu poprawy warunków bytowania zwierzyny, by zminimalizować szkody łowieckie w lesie i na polu. Na zakończenie swojego wystąpienia kol. prezes stwierdził, że bez zaangażowania wszystkich członków koła osiągnięcia te nie byłyby możliwe i za to należą się słowa podziękowania.

Następnie podziękował Nadleśniczemu Nadleśnictwa „Wisła” oraz Wójtowi Gminy Istebna za dobrą współpracę i wsparcie.



W dalszej części głos zabrali zaproszeni goście, życząc następnych 40-tu lat wytrwałej pracy na rzecz polskiego łowiectwa, zaś wice prezes Beskidzkiej Okręgowej Rady Łowieckiej w Bielsku-Białej, kol. Karol Folwarczny odznaczył naszego kol. Michała Druzgała Srebrnym Medalem Zasługi dla Łowiectwa Bielskiego.

Na zakończenie części oficjalnej zaproszono wszystkich do pamiątkowego zdjęcia. Uroczystości trwały do późnych godzin nocnych, gdzie bawiono się przy muzyce zespołu „Jawor”.

Słowa podziękowania należą się Kompleksowi „Zagroń” za przygotowanie smacznych potraw i miłą obsługę.

Opracował: Jerzy Juroszek



Okres przedświąteczny to czas pozyskiwania i zakupu drzewek iglastych na choinki. Niestety, nie wszyscy mieszkańcy planują kupić choinkę na święta, ale wolą ją ukraść.

Taki przypadek wandalizmu miał miejsce w rejonie Szarcuła - Połom w leśnictwie Beskidek. Tuż przy drodze w dniu 23.12.2015r. (pomiędzy godz. 14:30-16:00), sprawca za pomocą piły mechanicznej ściął drzewo jodłowe o średnicy pniaka 30 cm, a następnie odciął wierzchołek i zabrał choinkę. Sprawca miał duże szczęście, gdyż w tym samym dniu Straż Leśna przeniosła monitoring lasu (kamerę) w inne miejsce, również zagrożone kradzieżami.

*Wszystkiego najlepszego w Nowym Roku*

*życzy*

*Straż Leśna Nadleśnictwa Wisła*

# Wójt Gminy informuje

## Zmiany w podatku lokalnym

W związku ze zmianą przepisów od 1 stycznia 2016r. w zakresie podatków lokalnych informuje się, że:

- jeżeli kwota podatku nie przekroczy 100 zł to podatek będzie płatny jednorazowo (a nie jak dotychczas w czterech ratach); w przypadku podatku powyżej 100 zł będzie rozłożony na cztery raty;
- jeżeli kwota podatku nie przekroczy 6 zł (tj. kosztów wysłania przesyłki poleconej za potwierdzeniem odbioru) takie decyzje nie będą wysyłane;
- na lasy ochronne nie będzie przysługiwała 50% ulga.

*Inspektor, Bernadeta Bryś*

## Prośba o pomoc

W dniu 2 grudnia 2015 roku w miejscowości Przebieczany k. Wieliczki, spłonął dom o konstrukcji szkieletowej. Należał on do mieszkanki Jaworzynki, Jolanty Ślęczka (z domu Witos) oraz jej męża Arkadiusza. Dom był już na wykończeniu. Straty sięgają 200 tysięcy złotych (kredyt hipoteczny oraz wkład własny).

Rodzina zwraca się z ogromną prośbą do ludzi dobrej woli o jakąkolwiek formę pomocy.

Kontakt: tel. 503 036 105

Dane:

Jolanta Ślęczka

43-476 Jaworzynka 285

nr konta bankowego: 86 1050 1445 1000 0092 1273 5196



Wójtowi Gminy Istebna Henrykowi Gazurkowi  
i wszystkim jego bliskim  
najszczerze kondolencje i wyrazy współczucia  
z powodu śmierci Matki



**śp. Marii Gazurek**

składają Radni Gminy Istebna,  
pracownicy Urzędu Gminy  
oraz jednostek administracyjnych  
Urzędu Gminy Istebna

## Podziękowanie za udział w pogrzebie

Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy uczestniczyli  
w pogrzebie mojej Matki



**Śp. Marii Gazurek**

w szczególności księżom celebrującym  
nabożeństwo pogrzebowe, siostram zakonnym,  
delegacjom Rady Gminy, Urzędu Gminy w Istebnej  
i jednostek administracyjnych,  
przedstawicielom gminnych jednostek OSP,  
delegacjom Stowarzyszenia Samorządowego  
Ziemi Cieszyńskiej i Nadleśnictwa Wiśla  
dyrektorom szkół podstawowych i Gimnazjum  
w Istebnej,  
znajomym i sąsiadom oraz przedstawicielom  
służby zdrowia, którzy okazali pomoc  
w ostatnich chwilach życia zmarłej.

Z wyrazami szacunku  
Henryk Gazurek - Wójt Gminy Istebna

Panu Stanisławowi Legierskiemu,  
Zastępcy Przewodniczącego Rady Gminy Istebna  
oraz jego bliskim  
najszczerze wyrazy współczucia i żalu  
z powodu śmierci Siostry

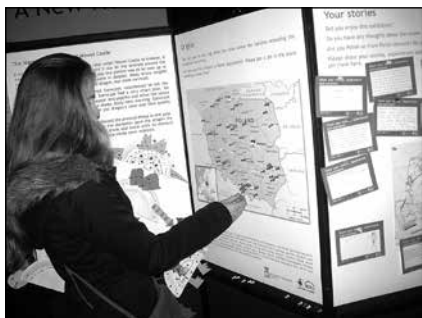


**śp. Teresy Zduniak**

Składają Rada Gminy, Wójt Gminy,  
pracownicy Urzędu Gminy  
oraz jednostek administracyjnych  
Urzędu Gminy Istebna



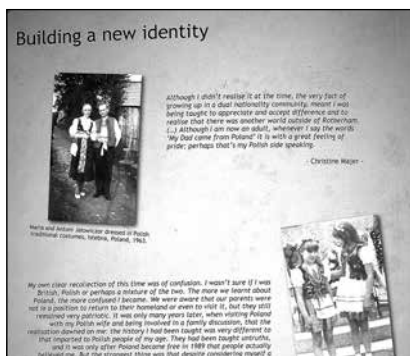
## „Zapomniani bohaterowie” na wystawie w Anglii



W Anglii uka-  
zała się książka  
Piotra Jałowiczora  
„Forgotten Heroes”  
zawierająca mię-  
dzy innymi histo-  
rie kombatantów  
z Trójwsi, którzy  
następnie osiedli  
w Rotherham. W  
Anglii publikacja

odbiła się szerokim  
echem, zwłaszcza  
wśród tamtejszej po-  
lonii oraz w kręgach  
uniwersyteckich.  
Obecnie (6 listopa-  
da 2015 – 8 lutego  
2016) trwa wystawa  
materiału z książki w  
Sheffield.

5 grudnia w kate-  
drze w Sheffield  
odbyło się spotkanie promujące wystawę. Byli na nim obec-  
ni: autor książki **Piotr Jałowiczor** i **Marian Macko** (jeden



z kombatantów opisanych w książce), przedstawiciele z  
nowej polonii oraz przedstawiciele z trzech Uniwersytetów  
angielskich: Sheffield Hallam University the University of  
Sheffield oraz the University of Durham. Podczas spotka-  
nia wspomniano o Trójwsi i opisanych na kartach książki  
bohaterach, którzy pochodzili z naszych terenów. Byli to:  
**Władysław Bieleśz** z Koniakowa, **Paweł Gazur** z Jaworzynki  
i **Antoni Jałowiczor** z Istebnej (ojciec autora).

Panu **Piotrowi Jałowiczorowi** można pogratulować  
skutecznej promocji książki, w której ocalił od zapomnienia  
historie rodaków rzuconych przez losy wojenne na obcą zie-  
mię.

*Tekst: Barbara Juroszek  
Zdjęcia: Piotr Jałowiczor*

## Niezwykli goście wędrowali po Istebnej

Pięknie śpiewają, grają na instrumentach, obdarowują  
dobrym słowem i przepięknie ustrojonymi połączniczkami.  
Niosą z sobą radość i świąteczny klimat. O kim mowa?  
„O świątecznych połączniczkach”. Warto otworzyć przed nimi  
drzwi.



Najpierw do Gminnego Ośrodka Kultury z Istebnej za-  
witała reprezentacja zespołu „Mała Jetelinka” i SP 1 w Jawo-  
rzynce pod opieką pani **Moniki Wałach-Kaczmarzyk**. Byli  
pięknie „zrychtowani” w stroje regionalne i przygrywali na  
hóślach i basie. Niedługo potem pojawiła się rozśpiewana  
grupa podopiecznych Przedszkola im. Jana Pawła II w Isteb-  
nej pod opieką siostr służebniczek, akompaniujących im na  
gitarze.



Miło przekonać się o tym, że najmłodszy podtrzymują  
zwyczaj poławiania, bo przecież to jedna z najpiękniej-  
szych tradycji naszego regionu!

*Tekst: Barbara Juroszek. Zdjęcia: Jacek Kohut*

# Z życia szkół i przedszkoli

## SP 1 Istebna - „Góralskie Skarby”

Już po raz szesnasty w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Istebnej obchodziliśmy Święto Szkoły; w tym roku pod hasłem „**Góralskie Skarby**”. Realizując ten projekt uczniowie gromadzili różnorodne legendy z naszego regionu, spisywali je i wykonywali do nich ilustracje. W ten sposób powstała **Szkolna Księga Legend**. Poprzez realizację tego projektu przybliżaliśmy uczniom piękno i tradycje naszej małej ojczyzny oraz rozwijaliśmy w nich pasję czytelnictwa.



Nasza uroczystość rozpoczęła się mszą świętą. Po nabożeństwie zaproszeni goście, rodzice, nauczyciele i uczniowie udali się do szkoły. Pan dyr. Robert Biernacki powitał wszystkich gości, a uczniowie klasy szóstej krótką prezentacją przybliżyli postać naszego patrona ks. Józefa Londzina.

W przygotowanie święta zaangażowała się cała szkoła. Przedszkolaki zaprezentowały góralskie tańce i przyśpiewki. Dzieci z klas zerowych wykonały portrety naszego patrona. Pozostali uczniowie wraz z wychowawcami opracowali legendy z naszego terenu i przygotowali wystawę. Koło teatralne przedstawiło „Legendę o istebniańskich bruclikach” opracowaną na podstawie tekstu legendy Gustawa Morcinka.

W uroczystość włączyli się jak zwykle rodzice, którzy sprzedawali domowe ciasta. Przez cały czas trwania imprezy trwał kiermasz książek. Można było również obejrzeć ciekawą



wystawę pt. „Książka w plakacie”. Uczniowie klas starszych brali udział w konkursie literackim - wiersz o patronie. Pierwsze miejsce zajęła Aleksandra Legierska z klasy 6 b.

Po tych wrażeniach w „kawiarence szkolnej” można było wypić dobrą kawę i zjeść pyszne ciasta. Dziękujemy wszystkim rodzicom, którzy włączyli się w organizację tego święta oraz księdzu proboszczowi i właścicielowi sklepu BAZA za udostępnienie miejsc pod stoisko do sprzedaży ciast.

*Nauczyciele ZSP w Istebnej*

## „Wariacje choinkowe”

W tym roku szkolnym odbyła się już XI edycja konkursu matematycznego „Wariacje choinkowe”. Zadaniem każdego ucznia było wykonanie bombki w kształcie bryły matematycznej. Przy ocenie prac brana była pod uwagę przede wszystkim wykorzystana matematyka oraz estetyka wykonania, oryginalność pomysłu i wkład pracy. Wszystkie bombki matematycznych artystów można podziwiać na szkolnej choince.



Nagrodzeni zostali:

KRYSTYNA MARTYŃKO, kl. 1a

ANETA JAŁOWICZOR, kl. 1a

WIKTORIA DRAGON, kl. 2e

Wyróżnienie otrzymali:

KAMIL HARATYK (1a), ZUZANNA MOTYKA (1a), DOMINIK LIGOCKI (1e),

MAGDALENA LORENS (2e), WERONIKA BARTUŚ (2f)

Wszystkim uczestnikom konkursu dziękujemy za udział i sumienną pracę!

Już za rok kolejna edycja konkursu!

*Organizatorzy: Grażyna Pince-Polok, Gizela Kubica*





## Zespół „Istebna” kolędował z parą prezydencką



Jednym z najpiękniejszych wydarzeń okresu świątecznego w Trójwsi są już od lat koncerty kolęd i pastorałek Zespołu Regionalnego „Istebna” w lokalnych kościołach. W naszej pamięci na pewno zapisze się w szczególności występ w kościele pod wezwaniem Dobrego Pasterza w Istebnej, w niedzielę 27 grudnia 2015 r. Uplłynął on pod znakiem

niespodzianek i wielkich wzruszeń. Wśród słuchaczy, którzy tłumnie zgromadzili się by podziwiać talent młodych górali znalazła się bowiem... para prezydencka. Prezydent RP **Andrzej Duda** i jego małżonka **Agata Kornhauser-Duda** gościli właśnie na Zamczku Prezydenckim w Wiśle i spontanicznie postanowili skorzystać z zaproszenia na koncert.

Tłumnie zgromadzonych gości powitał kierownik Zespołu „Istebna” **Tadeusz Papierzyński** zapraszając do wspólnego kolędowania. Młodzi górale jak zwykle zachwycili mocnymi głosami, skocznymi nutami i pięknymi aranżacjami najstarszych polskich kolęd i tradycyjnych pastorałek. Dodatkową niespodzianką był występ goszczących w Istebnej dwóch grup dzieci i młodzieży z Ukrainy, które wykonały kolędy: „Szczedryj wieczir” oraz „Dobryj Weczir Tobi”. Koncert zyskał dzięki temu wymiar ponadnarodowy. Na koniec oczywiście zabrzmieć musiały tradycyjne powinszowania góralskie zakończone gromkim okrzykiem „Hej kolynda, kolynda!”.

Dziękując za wspaniały koncert, **Andrzej Duda** wraz z małżonką złożył góralom serdeczne życzenia na nadchodzący Nowy Rok. „Dwa razy bardzo się wzruszyłem” - przyznał. Życzył zgromadzonym dobrego roku, domowego ciepła i pracy, której nie trzeba szukać poza granicami kraju. Wyraził też nadzieję, że za rok znów spotkamy się w Istebnej na kolędowaniu. Przypieczętowaniem jego słów było wspólne przez wszystkich odśpiewanie kolędy „Bóg się rodzi”. Słowa „Podnieś rękę Boże Dziecię, błogostaw Ojczyznę miłą...” nabrały w tej sytuacji szczególnego znaczenia.

Na koniec w atmosferę radości towarzyszącej temu wieczorowi wkradła się nutka nostalgii. **Tadeusz Papierzyński** zdradził, że to już ostatni występ, podczas którego pełni rolę kierownika zespołu „Istebna”. Podziękował istebniańskiej publiczności i zespołowi za niemal 10 lat wspólnego koncertowania. Ten występ w istebniańskim kościele, w obecności prezydenta RP był pięknym i symbolicznym zwieńczeniem jego wytrwałej, owocnej pracy dla dobra istebniańskiego zespołu.

Można z całą pewnością powiedzieć, że koncert kolęd z 27 grudnia 2015 roku przejdzie do historii Istebnej i na długo pozostanie w pamięci wszystkich, którzy mogli wziąć w nim udział. Zespółocy z „Istebnej” koncertowali także dzień



wcześniej w kościele pw. św. Piotra i Pawła w Jaworzynce. Zaś 3 stycznia w kościele pw. św. Bartłomieja w Koniakowie po raz pierwszy „Istebna” wystąpiła pod kierownictwem Marysi Motyki, utalentowanej „zespoloczki” rodem z Koniakowa. Na tej nowej drodze życzymy jej wielu sukcesów, pomyslności w działaniu i zdobycia z Zespołem jeszcze niejednego wyróżnienia!

Oprac. BJ

## Zespół „Istebna” z kolędami w Smoleńsku

Grudzień jest czasem, w którym każdy myślimi wybiega ku Świętom Bożego Narodzenia, rodzinnej atmosferze i dźwiękom kolęd.

Na zaproszenie Konsula RP w Smoleńsku, pana Michała Gryczyłto, Zespół Regionalny „Istebna” udał się do Rosji, aby odwiedzić miejsca szczególne dla nas, Polaków.



W niedzielę 13 grudnia udaliśmy się na miejsce katastrofy rządowego samolotu z dnia 10 kwietnia 2010, w której zginęło 96 ważnych i zasłużonych dla Polski osób, w tym ówczesny prezydent Lech Kaczyński wraz z małżonką. Ich pamięć uczciliśmy chwilą ciszy, złożyliśmy kwiaty i zapalone znicze.

W Parafii Niepokalanego Poczęcia NMP w Smoleńsku wzięliśmy udział we mszy świętej. Dane nam było włączyć się w jej oprawę. W niewielkim kościółku dumnie wybrzmiały słowa pieśni „Czarna Madonna” przy dźwiękach skrzypiec i heligonki.

W największej sali koncertowej Smoleńska zgromadziły się tłumnie środowiska polonijne na czele z konsulem RP,





lecz nie zabrakło także rosyjskiej części widowni. Wszyscy wyczekiwali koncertu polskich kolęd i góralskich pastorałek w wykonaniu grupy Zespołu „Istebna”. Wszystkich przybyłych przywitał pan Michał Greczyło, a zaraz po nim kierownik Zespołu, Tadeusz Papierzyński zachęcił publiczność, by włączała się w śpiew, wspólnie kolędując.

Koncert świąteczny w wykonaniu „Istebnej” nie mógł wywołać innych uczuć jak tylko radość, uśmiech, zadowolenie i dumę. Polskie kolędy i góralskie pastorałki opatrzone grą regionalnych instrumentów bardzo przypadły do gustu zebranym, co okazali gromkimi brawami po każdym utworze. Publiczność nie kryła radości i zadowolenia z obecności wśród nich młodych Polaków w tym przedświątecznym czasie. Koncert wprowadził wszystkich na tą ostatnią prostą, która dzieliła nas od Świąt Bożego Narodzenia.

Nasza obecność w Rosji nie kończyła się na koncercie. Tego samego dnia, wieczorem nasza grupa wraz z konsulem i jego małżonką udała się do Katynia. Klimat tego miejsca podkreślała wieczorna pora, światła lamp, delikatnie unosząca się mgła. W Lesie Katyńskim zginęli polscy oficerowie i ludzie ówczesnej inteligencji. Ku ich pamięci na Polskim cmentarzu zapaliliśmy znicze, złożyliśmy kwiaty i odśpiewaliśmy melancholijną pieśń „Gdybyś się ty gróńniczku”. Znaczące dla wszystkich obecnych tam były słowa „Zasiumiały

jawory, zaspiały gile. Zie nasie ziwobyci licióne na chwile”. Chwili zadumy na tych słowach towarzyszył dźwięk bijącego dzwonu. W spokoju i powadze odwiedziliśmy rosyjską część cmentarza, nad którą unosił się drewniany prawosławny krzyż.

Przedświąteczna wizyta w Smoleńsku i Katyniu minęła bardzo szybko. Lecz na długo będzie odbijała się echem wśród członków Zespołu „Istebna” jak i tych, dla których koncertowali.

Karina Czyż



## WYWIAD Z TADEUSZEM PAPIERZYŃSKIM, KIEROWNIKIEM ZESPOŁU REGIONALNEGO „ISTEBNA” W LATACH 2006- 2015

**Przełom roku to czas podsumowań. Zespół „Istebna” zakończył 2015 rok w wielkim stylu... i przy okazji zafundował nam kilka mocnych wrażeń. Na długo zapamiętamy koncert kolęd w istebniańskim kościele z 27 grudnia i niespodzianki mu towarzyszące. Pierwszą z nich była nieoczekiwana obecność pary prezydenckiej na koncercie. Nie mniejszym zaskoczeniem była Twoja informacja o rezygnacji z prowadzenia Zespołu. Skąd taka decyzja?**

**T.P.:** Ta decyzja na pewno nie była zaskoczeniem dla osób, które dobrze mnie znają i wiedzą, że zawsze powtarzałem, że kierownictwo w takim zespole powinno się zmieniać najpóźniej co dziesięć lat. Dla dobra zespołu właśnie! Więc moja rezygnacja, jest tylko konsekwencją tych słów. Żeby zespół funkcjonował na odpowiednio wysokim poziomie potrzeba nowej energii, świeżej krwi, innych pomysłów, itp. Nasza „Istebna” zdecydowanie na to zasługuje. Zawsze tak uważałem i nadal uważam. Ja sobie jakoś poradzę, ważne, żeby zespół miał się dobrze. I tylko trochę zaskoczony jestem, że tych moich dziesięć lat tak szybko minęło. Zaś obecność prezydenckiej pary na ostatnim koncercie pod moim kierownictwem była wyjątkowym przeżyciem przede wszystkim dla mnie, że w takich okolicznościach przychodzi mi żegnać się z funkcją kierownika zespołu.

**W ciągu tych 10 lat, kiedy kierowałeś zespołem, bardzo wiele udało się osiągnąć... Podsumuj, jaki był dla „Istebnej” ten czas.**

**T.P.:** Patrząc z perspektywy tych ostatnich lat, był to bardzo dobry czas! Trafiliśmy na świetnych, zaangażowanych i chcących coś osiągnąć ludzi, zarówno tancerzy jak i kadrę prowadzącą zespół. Wymagało to pewnej dyscypliny i wskazania kierunków działania, ale warto było. Do tego czasu dla takich zespołów również są o wiele lepsze niż kiedyś. Mnóstwo było spraw administracyjnych, roboty papierkowej, projektów, rozliczeń i biurokracji, ale bez tego ciężko dziś prowadzić jakąkolwiek instytucję, a trzeba powiedzieć, że zespół stał się swego rodzaju instytucją. Ilość nagród, wyjazdów i koncertów pokazuje, że była to dekada niezwykle intensywna i na pewno szczęśliwa dla zespołu.

**Przeglądając zdjęcia Zespołu, widzimy Was na tle Wielkiego Muru, wieżowców w Dubaju czy opery w Sydney, czytamy o ko-**





**lejných nagrodach i wyróżnieniach. Nie zawsze zdajemy sobie sprawę z tego, jak ciężką pracą zostały osiągnięte. Opowiedz, jak wygląda praca kierownika „od kuchni”?**

**T.P.:** No tak, żeby cokolwiek osiągnąć wymaga to nie tylko prowadzenia prób, miesięcy przygotowań członków zespołu do koncertów, opracowywania scenariuszy występów, czy pracy nad artystycznym wizerunkiem zespołu na scenie, ale również tej pracy organizacyjnej. A tego jest często o wiele więcej. Trzeba zorganizować fundusze, transport, ubezpieczenie grupy, załatwić wize, różnego rodzaju pozwolenia, pilnować, aby mieć wszelkie niezbędne dokumenty podczas podróży, np. na przewóz instrumentów za granicę, itp. To są często setki maili i telefonów czy listów. Kierownik podpisuje umowy i bierze odpowiedzialność za ich realizację. Również podczas samego wyjazdu to kierownik pozostaje w stałym kontakcie z organizatorami i pierwszy musi reagować, gdy coś idzie nie tak. Ale właśnie od tego jest się kierownikiem! Na niego spływają zaszczyty, ale też on wystawiony jest na pierwszą linię w przypadku niepowodzeń.

**Czy były jakieś sytuacje trudne, nieprzewidziane, np. podczas wyjazdów zagranicznych?**

**T.P.:** Takich sytuacji było całe mnóstwo. I nie chodzi tylko o to, że czasami w trakcie występu coś się sypało – komuś pękła struna, ktoś się źle poczuł i musiał zejść, komuś coś się rozwiązało, wypadło, ktoś zapomniał tekstu czy wyskoczył z czymś, czego nie było w planie. Cała sztuka polega wtedy na tym, aby widz nie zorientował się, że coś jest nie tak. Natomiast mnóstwo było spraw pozasceniczych, gdzie trzeba było reagować. Swego czasu nie było wyjazdu, abym z kimś nie musiał jechać do szpitala, bo następowały jakieś kontuzje, zatrucia czy inne przypadki. Byłem zatem z członkami zespołu na szpitalnych izbach przyjęć na Węgrzech, w Turcji, Chinach, Mongolii czy we Włoszech. Zdarzały się też sytuacje, gdy na lotnisku w Brukseli nie chcieli nas wpuścić na pokład z instrumentami lub nagle przed samym wylotem w Pekinie okazało się, że brakuje trzech biletów i obsługa nie chce przepuścić tych osób przez kontrolę albo że w Jordanii po przylocie nikt na nas nie czeka i nie odbiera telefonów i nie wiadomo co dalej. To są sytuacje, które niesamowicie hartują i uczą, że „co cię nie zabije, to cię wzmocni”. Opatrzność nad nami czuwała i zawsze wszystko kończyło się dobrze!

**Czy można powiedzieć, że dziś kierownik musi być także „menadżerem” Zespołu?**

**T.P.:** Wydaje mi się, że przede wszystkim menadżerem. Poziom artystyczny można wyćwiczyć do perfekcji, ale jeśli kierownik nie jest dobrym menadżerem, to nikt nie dowie się o takim zespole, nikt go nie zaprosi, nikt się nim nie zainteresuje poza lokalnym środowiskiem. Moja rola polegała również na promowaniu zespołu i tym, aby zainteresowali się nami organizatorzy na całym świecie. Do tego trzeba mieć odpowiednie materiały promocyjne, ale też trzeba z nimi docierać w najróżniejsze zakątki. Dlatego wydawaliśmy płyty CD, DVD, album książkowy, plakaty, ulotki, foldery, wizytówki, itp. Na szczęście jest Internet, więc jest łatwiej w zakresie szerszej promocji. Wysyłałem tysiące maili w różnych językach właściwie na cały świat, nawiązywaliśmy relacje i kontakty z najróżniejszymi placówkami, z wszelkimi moż-

liwymi mediami, było nas sporo w prasie, radio czy telewizji. Do tego prowadzenie fan page'a na facebooku, kanału na You Tube, bieżąca obsługa skrzynki mailowej. Często od szybkości reakcji zależało powodzenie jakiejś sprawy. Żyjemy globalnie i bardzo szybko, stąd menadżer powinien umieć się w tym odnaleźć. Myślę, że mi się udawało, lubiłem tą część pracy kierowniczej.

**Promujecie Istebną i całą Trójwieś Beskidzką na świecie. Masz poczucie, że w ciągu ostatnich lat rozpoznawalność Istebnej dzięki zespołowi wzrosła?**

**T.P.:** Zawsze wszędzie podkreślaliśmy swoje pochodzenie, zapraszaliśmy mnóstwo ludzi do naszej gminy, od istebniańskiej informacji turystycznej otrzymywaliśmy mnóstwo materiałów promocyjnych, które staraliśmy się efektywnie rozdawać tam, gdzie akurat jechaliśmy. Zresztą wiele osób poznanych podczas artystycznych podróży nas później odwiedzało, nawet goście z Australii, u których mieszkaliśmy w Sydney czy Melbourne. Przede wszystkim jednak naszą postawą na scenie i występami pracowaliśmy na dobrą opinię o zespole, którego nazwa jednoznacznie kojarzy się z gminą Istebna. Na pewno wzrosła rozpoznawalność zespołu, a mamy nadzieję, że całej naszej Trójwsi również.

**Za Twoich „rządów” półka zdobytych przez was nagród i wyróżnień bardzo się wzbogaciła. Zgarnęliście m. in. Złote Żywieckie Serce, Brązowa Ciupaga MFFZG, Grand Prix „Śląskiego Śpiewania”, nagroda im. Oskara Kolberga „Za zasługi dla kultury ludowej”. Z którego z trofeów jesteś szczególnie dumny?**

**T.P.:** Bardzo cenne dla nas były nagrody na Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu, czyli Złote Żywieckie Serce w 2009 oraz Brązowe w 2013 roku. Cenne z tego względu, gdyż okupione naprawdę wieloma godzinami poświęcenia. Gdy szykowaliśmy program wesela góralskiego w 2009 roku przygotowania trwały długimi miesiącami a zdarzało się, że mieliśmy pięć prób w tygodniu. Te nagrody są dla nas o tyle ważne, że zespół na ten konkurs jeździł praktycznie już ponad 40 lat, a nigdy wcześniej nie osiągnął tam sukcesu, żeby zdobyć jedną z trzech pierwszych nagród. Nam udało się dwa razy. Wielką radość sprawiły nam też pierwsze, historyczne ciupagi zdobyte na festiwalu w Zakopanem. Najbardziej ekscytującym momentem było samo ogłoszenie wyników Międzynarodowych Spotkań Folklorystycznych odbywających się w ramach TKB w Wiśle w roku 2011, gdzie nasz zespół spośród 17 zespołów z 13 krajów otrzymał Grand Prix – główną nagrodę przyznaną przez międzynarodowe jury, a trofeum wręczał nam sam prezydent Bronisław Komorowski. Cały zespół, razem z innymi grupami czekał w napięciu pod sceną na ogłoszenie werdyktu i dopiero tam dowiedzieliśmy się, że wygraliśmy. Natomiast nagroda im. Oskara Kolberga to wyróżnienie za całokształt twórczości, a więc również za pracę wszystkich minionych pokoleń zespołu. Dla mnie był to zaszczyt, że mi przypadł honor odbioru tej nagrody w imieniu setek byłych tancerzy, śpiewaków i muzykantów „Istebnej”.

**Trzeba przyznać, że Zespół ani przez chwilę nie osiadał na laurach. Stawiałeś sobie ambitne cele i konse-**





**kwentnie je realizowałeś. Nagraliście płyty i film promocyjny w 9 językach. Wydałiście piękną książkę o Zespole. Zatknęliście flagę polską na górze Kościuszki. A jakie wyzwania, Twoim zdaniem stoją teraz przed Zespołem „Istebna”?**

**T.P.:** Myślę, że pewne działania, zapewne wzbogacone o pomysły nowej kierowniczki, będą kontynuowane, skoro przyniosło to dobre efekty. Ważne, żeby młodzież z Trójwsi była chętna i chciała te pomysły realizować. Kierownik, choćby nie wiadomo jak się starał, nic nie zrobi, jeśli nie będzie zaangażowanej młodzieży do działań w zespole. Dziś coraz trudniej zachęcić gimnazjalistów, aby poświęcili swój wolny czas, oderwali się od komputerów, smartfonów czy i'phonów i przychodzili systematycznie na próby. Myślę, że jako zespół markę mamy dobrą, więc zaproszenia na koncerty czy festiwale będą służyły, ważna jest jednak ta rola edukacyjna, aby zespół trzymał w miarę wysoki poziom i była grupa ludzi, dla których taniec i śpiew to będzie pasja.

**Zespół to grupa ludzi o odmiennych charakterach i oczekiwaniach. Jaka jest Twoja recepta na to, by zachować przyjacielskie relacje i dobrą atmosferę a jednocześnie zmotywować młodzież, by dała z siebie to, co najlepsze?**

**T.P.:** Myślę, że ważne jest wskazanie wspólnego celu i uświadomienie, że jego osiągnięcie zależy od zaangażowania każdego członka zespołu. Każdy ma swój charakter, swoje problemy, swoje sukcesy i porażki, ale widza oglądającego nas na scenie to absolutnie nie interesuje. On chce oglądać grupę dobrych tancerzy, posłuchać uzdolnionych solistów i wyjść z występu z przekonaniem, że warto było poświęcić dla tego zespołu swój czas. Poza sceną nie zawsze musimy się zgadzać, jest czas na swoje prywatne sprawy, ale na scenie musi być kolektyw.

**Z wykształcenia jesteś etnologiem. Jak studia pomogły Ci w prowadzeniu zespołu?**

**T.P.:** W jakimś stopniu na pewno. Przede wszystkim w kwestiach budowania programów, wizerunku zespołu, w spojrzeniu na folklor i folkloryzm, czyli to, co pokazujemy na scenie. Również na studiach poznałem mnóstwo ludzi ze środowisk folklorystów, z którymi stykałem się przez całą moją kadencję kierownika. Przede wszystkim jednak uczyłem się prowadzenia zespołu, kiedy już zostałem kierownikiem. Dla mnie to również była sytuacja nowa, więc tak jak tancerze od podstaw uczyli się kroków czy melodii, tak ja, często na błędach, uczyłem się prowadzenia takiej grupy.

**Masz doświadczenie w pracy z różnymi pokoleniami „zespolaków”. Co najbardziej różni tych młodych ludzi, którzy dziś przychodzą na pierwsze zajęcia od tych, którzy tworzyli Zespół kilkanaście lat temu?**

**T.P.:** Nawet w tak krótkim wydawałoby się okresie czasu, jakim jest 10 lat, sporo się zmieniło. Przede wszystkim widzę, że dziś osoby początkujące szybciej się zniechęcają, poddają. To trochę dziwi, gdyż kiedy zaczynaliśmy nikt z tych osób, które przyszły na pierwsze próby nie wiedział czego się spodziewać, nie liczył pewnie na jakieś dalekie wyjazdy czy prestiżowe nagrody. Dziś, kiedy zespół jest na dobrym poziomie organizacyjnym, ma stroje, instrumenty, pewien budżet, a przede wszystkim swoją markę, kiedy zaproszenia

na wyjazdy, również te zagraniczne, służyły bardzo często i jest większa szansa jakiejś ciekawej wyprawy, nie jest to już podstawowa motywacja, która przyciągałaby nowe osoby do zespołu. Trzeba je mocniej zachęcać, przekonywać, itp. Tutaj też widzę wielką rolę rodziców, którzy powinni motywować, namawiać swoje pociechy do spróbowania sił w zespole. Widzę jak bardzo zmieniły się niektóre osoby, które kilka lat temu przychodziły do zespołu wystraszone, małomówne, skryte gdzieś w kącie, a dziś pewnie siebie wychodzą na scenę na pełnym uśmiechu i odważnie śpiewają solo przed tysięczną publicznością. Zespół uczy obycia, ogłady, pewności siebie, wzmacnia poczucie własnej wartości i swojej tożsamości.

**A co Ty powiedziałbyś młodym ludziom, którzy wahają się, czy rozpocząć przygodę z zespołem?**

**T.P.:** Że to może być największa przygoda ich życia, a na pewno najlepsze wspomnienia młodości. Dla mnie największą nagrodą jest, kiedy ktoś, kto nie jest już w zespole przychodzi i mówi, że to były jego najlepsze lata.

**Wróćmy jeszcze do wizyty prezydenta na koncercie kolęd, która była miłą niespodzianką na koniec Twojego „szefowania”. Dużo było takich zaskakujących i wzruszających momentów w ciągu tych 10 lat? Które z nich najbardziej utkwiły Ci w pamięci?**

**T.P.:** Prezydent bardzo nas zaskoczył, że przyjął moje zaproszenie. Dla nas to zaszczyt, że mogliśmy koncertować dla głowy państwa. Choć oczywiście najbardziej cenimy sobie to, że tyle ludzi przyszło na nasz kolędowy występ w Istebnej nie wiedząc przecież, że będzie tam para prezydencka. Podczas całej „kariery” kierowniczej bardzo wzruszające dla mnie były rozmowy z Polakami mieszkającymi gdzieś na obczyźnie, poza granicami, chociażby w Australii, którzy po koncertach do nas podchodzili, gratulowali nam, ściskali i byli dumni, że w Polsce jest taka młodzież.

**Wśród członków Zespołu cieszyłeś się szacunkiem i sympatią. Jak „zespolacy” przyjęli Twoją decyzję o rezygnacji z kierownictwa?**

**T.P.:** Oni dowiedzieli się o tym pierwsi! Z szacunku dla nich nie chciałem, żeby dowiadywali się gdzieś od innych osób. Dlatego ogłosiłem im to oficjalnie jeszcze w październiku podczas wspólnych posiadów. Dopiero potem ta informacja rozeszła się dalej. Mam nadzieję, że zespół przyjął to ze zrozumieniem. Każdy z nich przeznaczył część swojego życia na „Istebną” i sami najlepiej wiedzą, że jest to spore poświęcenie. Fajnie, że właściwie każdy z zespolaków osobiście przyszedł i podziękował za współpracę i te wszystkie wspólne lata. Znajomości i przyjaźnie zawarte w zespole zostają na lata, więc to się pewnie nie zmieni, niezależnie od tego, kto jest kierownikiem. Ja również w zespole poznałem wiele ważnych i bliskich memu sercu osób! Natomiast mnie najbardziej cieszy to, że świetnie przyjęli moją następczynię, czyli Marysię, która na pewno na początku ma obawy jak sobie poradzi w nowej roli. Ja wierzę, że znakomicie! Dla niej to na pewno niezwykle ważne, że ma poparcie zespołu od samego początku.

**Czego Marysi i zespołowi życzysz na przyszłość?**

**T.P.:** Marysi przede wszystkim siły, konsekwencji w działaniu, wytrwałości w dążeniu do celu, poczucia dobrze peł-



nionej misji i odporności, gdy przyjdą trudniejsze chwile. A zespołowi kolejnych pokoleń świetnych tancerzy, śpiewaków i muzykantów oraz podbijania scen na całym świecie! Ten zespół na to zasługuje!

**Kiedy rok temu koncertowaliście w Australii, wasze tournée śledziła cała Trójwieś. Podróż na antypody była chyba najbardziej egzotycznym wyzwaniem, przed jakim stanął Zespół. Zdradz nam, czy są jeszcze jakieś dalekie lądy, które Zespół planuje „podbić”?**

**T.P.:** Nie chciałbym wchodzić w kompetencje i plany nowej kierowniczki, która z pewnością nieraz zespół zaskoczy propozycjami wyjazdów czy występów w ciekawych miejscach. Za mojej kadencji koncertowaliśmy na czterech kontynentach, więc jeszcze przynajmniej dwie Ameryki są do zdobycia, bo z Antarktydą pewnie będzie ciężko. Natomiast z doświadczenia wiem, że najfajniejsze propozycje przychodzą, kiedy zupełnie się ich nie spodziewamy. Obejmując zespół w życiu nie marzyłem, że kiedykolwiek będziemy koncertować w Mongolii, Zjednoczonych Emiratach Arabskich, Australii czy w Chinach.

**Sam nie zrywasz definitywnie z zespołem, czyli nie wykluczone, że zobaczymy Cię jeszcze na scenie podczas występów?**

**T.P.:** Oczywiście! Za dużo serca włożyłem w ten zespół, żeby tak po prostu się odciąć. Zresztą, absolutnie tego bym nie chciał. Na ile czas pozwoli i na ile będę potrzebny, będę się angażował. Na pewno chciałbym grać w kapeli zespołu, a myślę, że organizacyjnie też moje doświadczenie nieraz się przyda.

**Przez niemal 10 lat prowadziłeś najstarszy Zespół Regionalny w Polsce i dopisałeś własny rozdział do jego historii. Jakie teraz stawiasz sobie cele? Jakie masz plany na przyszłość zawodową?**

**T.P.:** Prowadzenie „Istebnej” było dla mnie wielkim zaszczytem! Niezmiernie dziękuję wszystkim tym dobrym ludziom, którzy stanęli na mojej drodze i pomagali naszemu zespołowi. Nie sposób ich tu wymieniać z nazwiska, gdyż tyle to było osób, ale o każdej z nich staram się pamiętać! Dla mnie ważne było to, że tutaj, w Trójwsi zostaliśmy zaakceptowani i czuliśmy ogromne wsparcie ze strony zwykłych mieszkańców, którzy śledzili nasze poczynania, kibicowali nam, cieszyli się razem z nami, czytali o naszych wyprawach czy sukcesach, czy wręcz czasami byli dumni z naszego zespołu. Dziękuję „Naszej Trójwsi”, że na łamach gazetki na bieżąco mogliśmy informować o działaniach zespołu. Ja na pewno chciałbym się dalej realizować i robić to, w czym czuję się dobrze. Wiedząc, że dobiega końca moja przygoda z kierowaniem zespołem, od pewnego czasu szukałem już pracy. Nie udało mi się na razie znaleźć możliwości zatrudnienia na terenie gminy Istebna, natomiast od stycznia pracuję w urzędzie miasta w Wiśle, a dokładniej w Referacie Promocji Turystyki Kultury i Sportu. Tak więc nadal w temacie promowania już nie tylko Istebnej, ale Beskidów nieco szerzej. Na pewno będzie to inne doświadczenie, ciekawa przygoda, ale też nowe wyzwania.

**Zatem, z rozpoczęciem nowego roku, życzę Ci wielu sukcesów i satysfakcji w nowej pracy! Dziękuję za wywiad.**

Wywiad przeprowadziła: Barbara Juroszek

**Panu Tadeuszowi Papierzyńskiemu**

składamy serdeczne podziękowania za wieloletnie pełnienie funkcji kierownika Zespołu Regionalnego „Istebna”.

Pańska praca, wytrwała i pełna zaangażowania, przyczyniła się do promocji folkloru Trójwsi Beskidzkiej

na scenach całego świata, czego dowodem są liczne otrzymane nagrody i wyróżnienia. Życzymy Panu dalszych sukcesów w życiu zawodowym i prywatnym.

Z poważaniem

Wójt Gminy i Rada Gminy Istebna

## Podziękowania dla Tadeusza Papierzyńskiego

*Pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej składają serdeczne podziękowania Tadeuszowi Papierzyńskiemu, za jego ogromne zaangażowanie w pracy kierownika Zespołu Regionalnego „Istebna”, twórczy wkład w kultywację folkloru naszej ziemi, oraz owocną współpracę.*

Dom Trzech Narodów

Galeria Kukuczka



## Pierwsze opłatkowe spotkanie środowisk biznesu Gminy Istebna

**Na opłatkę z istebniańskimi przedsiębiorcami i gośćmi spotkał się 21 grudnia w Galerii Kukuczka na Jasnowicach Wójt Gminy Istebna.** Składając świąteczne i noworoczne życzenia istebniańskim przedsiębiorcom Wójt Gminy Henryk Gazurek podziękował za ich wpływ na rozwój gospodarczy naszego regionu, tworzenie miejsc pracy dla mieszkańców. Podkreślił jak ważna jest dla władz samorządowych wzajemna współpraca sektora publicznego i prywatnego. Duży wpływ na charakter i jakość pracy samorządu, ma właśnie lokalny biznes, jego inicjatywy ale też i oczekiwania. Wspólne partnerstwo polegać winno na konsultowaniu i opiniowaniu strategii rozwoju gminy i innych ważnych aktów prawa miejscowego oraz dokumentów związanych z sektorem przedsiębiorczości.

Ta pierwsza Wigilia środowisk biznesowych w Gminie Istebna była okazją do wzajemnego poznania, integracji, składania sobie życzeń w miłej i świątecznej atmosferze pozwoliła wspominać kończący się rok. To była również okazja do wspólnych rozmów o planach i założeniach inwestycyjnych na rok następny.





Współorganizator imprezy, inicjator spotkania, sponsor i właściciel galerii Jan Kukuczka powitał gości, jako gospodarz pięknego miejsca, jakim jest Galeria Sztuki na Jasnowicach. Złożył zebranych życzenia spokojnych świąt i pomyślności w Nowym Roku 2016. Opowiedział krótko o zrealizowanych planach oraz o nowych wyzwaniach i zamierzeniach, tym co zostanie przez galerię dokonane w nadchodzącym roku a służyć będzie zachowaniu dziedzictwa kulturowego naszego regionu ale też i jego promocji. Wigilia istebniańskich przedsiębiorców miała uroczystą oprawę i podniosły charakter.

Oprócz władarzy gminy Istebna i przedstawicieli środowisk biznesowych, swoją obecnością spotkanie zaszczytili znani goście w osobach: Pani Wójt Danuta Rabin, Pan Nadleśniczy

Andrzej Kudelka, emerytowany nadleśniczy Witold Szozda, Pastor Alfred Staniek, dyrektorzy szkół, placówek edukacyjnych, przedstawiciele organizacji społecznych oraz przedstawiciele Rady Gminy Istebna.

Spotkanie zyskało wiele pozytywnych opinii oraz pełną aprobatę zebranych. Zostało zajęte stanowisko, że podobne spotkania będą dalej organizowane. Muszą być kontynuowane, bo są doskonałą formą wzajemnego poznania się, integracji, wymiany poglądów i doświadczeń i dyskusji.

Wieczera minęła w miłej, świątecznej atmosferze, przy blasku świec i dźwiękach kolęd w wykonaniu zespołu pod kierownictwem Bartłomieja Rybki.

Joanna Kohut



## INFORMACJE TURYSTYCZNE



### Pisz o nas ☺

W ostatnim czasie bardzo duże znaczenie ma promocja prowadzona w mediach internetowych. Coraz większym zainteresowaniem cieszą się tak zwani „bloggerzy”, czyli osoby które swoje wrażenia z pobytu na danym terenie opisują na własnym blogu, bądź też na stronie firmy którą reprezentują. Po pobycie „bloggerów” na terenie Trójwsi, w ciągu ostatniego pół roku pojawiło się wiele ciekawych artykułów, które opisują mniej lub bardziej obiektywne opinie na temat Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa.

W październiku 2015 r. odwiedzili nas Państwo Marczewscy, którzy prowadzą Klub Polskiego Podróżnika. Do Trójwsi wybrali się z Pomorza. Zwiedzili wszystkie trzy wioski i byli bardzo zadowoleni z pobytu, co opisali na stronie [www.klub.ruszejdroge.pl](http://www.klub.ruszejdroge.pl). Ich podróż odbyła się samochodem. Końcem miesiąca października odwiedził nas także podróżnik i bloger Szymon Nitka, który przyjechał do nas na rowerze. I to właśnie bardzo dobrze oznaczone trasy rowerowe i wspaniałe widoki, które podziwiał z jednoślada sprawiły, że Gmina Istebna została opisana w samych superlatywach. Zapraszamy na stronę [www.znajkraj.pl](http://www.znajkraj.pl)

Jeszcze inny charakter miała podróż rodziny Szympruch, którzy prowadzą bloga [www.podrozehani.pl](http://www.podrozehani.pl). Są to wycieczki czteroosobowej rodziny. Młodzi ludzie z dwójką małych dzieci, stwierdzili, że ilość atrakcji na terenie Trójwsi Beskidzkiej doskonale nadaje się dla małych podróżników. Zatrzymali się w Ośrodku Zagroń, który wg ich oceny posiada znakomitą bazę noclegową dla rodzin z dziećmi. Swoje odczucia opisali także na blogu [www.dzieckowpodrozy.pl](http://www.dzieckowpodrozy.pl)

Od grudnia 2015 roku na terenie Warszawy odbywają się także wystawy poświęcone atrakcjom Śląska Cieszyńskiego, wśród których dużą część prezentacji stanowią informacje o Trójwsi Beskidzkiej.

Cieszymy się, że nasze tereny cały czas odkrywane są przez nowych podróżników, a zachwyty nad pięknem Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa nie maleje.

Zapraszamy także na naszego fanpage'a na facebook'u: [www.facebook.com/GminaIstebna](https://www.facebook.com/GminaIstebna) oraz na nową odsłonę strony internetowej [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu), która podzielona jest na strefę dla mieszkańca i dla turysty.

Oprac. A. Legierska



## Centrum Pasterskie - Zagroda Edukacyjna w Koniakowie

Serdecznie gratulujemy uzyskania certyfikatu Ogólnopolskiej Sieci Zagród Edukacyjnych, który otrzymało Centrum Pasterskie w Koniakowie. Jak piszą właściciele zagrody: „Nasze programy pasterskie - o owcach, serach, wełnie - mają charakter interaktywny - zapraszamy nie tylko na prelekcje i pokazy ale również na warsztaty obróbki wełny. Mamy nadzieję, że każdy znajdzie u nas coś dla siebie! Zapraszamy do Koniakowa!”

Gospodarstwo Marii i Piotra Kohut z Koniakowa jest jedyną zagrodą edukacyjną na terenie Trójwsi Beskidzkiej. W województwie śląskim jest 16 zagród, a 3 znajdują się także w pobliskiej Brennej.

Cieszymy się, iż najmłodsi na żywo poznają m.in. kulturę pasterską i będą mieli okazję „skosztowania” prawdziwego mleka i sera. Gratulujemy!



## FERIE W GMINIE ISTEbNA

Rozpoczęły się ferie zimowe na terenie Polski. Informujemy, iż na ten czas **czynne są wyciągi Złoty Groń i Zagroń**. Ośrodki posiadają ciekawe rodzaje karnetów narciarskich z podziałem na dzieci do lat 10, młodzież do lat 16 oraz dla dorosłych. Serdecznie zapraszamy do aktywnego spędzania wolnego czasu na świeżym powietrzu.

Przypominamy także, iż działa bezpłatna **siłownia i salka gimnastyczna na Zaolziu**. Posiadamy nowe sprzęty do ćwiczeń. Obiekt czynny we wtorki i czwartki od 8:00 do 16:00, środy i piątki od 12:00 do 20:00, a w soboty 10:00 do 18:00. Kontakt: + 48 517252995. Serdecznie zapraszamy!

Oprac. A. Legierska

## Spotkanie klasowe 30-latków

Z okazji 15 rocznicy ukończenia Szkoły Podstawowej nr 1 w Istebnej klasa wychowawcą w c z y n i pani Józefy Juroszek oraz



w klasach starszych pana Ryszarda Wirkusa zorganizowała spotkanie 28.12 w agroturystyce Janusza Macoszka - jednego z absolwentów tej klasy. Na zjeździe nie zabrakło również wychowawców, z którymi mogliśmy jeszcze raz przeżyć niezapomniane chwile. Bardzo miłą częścią naszego świętowania był czas kiedy każdy z nas opowiedział, co robił od ukończenia szkoły podstawowej. Wielu z nas założyło już rodziny, część wyjechała za granicę i w różne zakątki Polski, ale mimo nawet kilkunastu lat rozłąki, nasze relacje wciąż pozostają bardzo bliskie i z wielką radością spędziliśmy ten wspólny czas.



## „Z komputerem na Ty w Gminie Istebna - przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu”

POIG.08.03.00-24-051/12

31 grudnia 2015 r. zakończyła się realizacja projektu: „Z komputerem na Ty w Gminie Istebna – przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu” Projekt realizowany był w ramach działania 8.3 „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – elnclusion” osi priorytetowej 8. „Społeczność informacyjna – zwiększenie innowacyjności gospodarki” w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013.

Realizacja tego projektu przyniosła wiele korzyści. Przede wszystkim założeniem podstawowym było dostarczenie Internetu do gospodarstw domowych, które zgodnie z wytycznymi programu kwalifikowały się jako beneficjent ostateczny, spełniając odpowiednie kryteria. Głównym czynnikiem decydującym była ekonomiczna sytuacja rodzin. Ponadto decydował również czynnik wielodzietności i obecnej w rodzinie niepełnosprawności. W ramach realizacji projektu podłączono początkowo 36 gospodarstw domowych, które nieodpłatnie korzystały z Internetu przez okres realizacji projektu tj od 2013 roku po grudzień 2015 roku. Za zgodą dostawcy usługi firmy Polineo, wyłonionej postępowaniem przetargowym, podpisano dodatkowe gospodarstwo domowe, gdzie sytuacja losowa zmieniła życie członków rodziny w jednym momencie. Osoby z niepełnosprawnością w ramach realizacji projektu otrzymały darmowo laptopy oraz wsparcie edukacyjne. Ze wsparcia edukacyjnego skorzystali także seniorzy i inni chętni mieszkańcy Gminy Istebna.

Wielkim sukcesem projektu była realizacja pracowni komputerowej w Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej. Zakupiono 20 stanowisk komputerowych. Ponadto zapewniono w Gimnazjum dostęp do wysokiej jakości łącza Internetowego, usługę tą świadczy również firma Polineo z siedzibą w Wiśle.

W ramach projektu odbyło się wiele akcji promocyjnych, edukacyjnych, szkoleniowych. Dla najaktywniejszych uczestników zakupione zostały nagrody.

Budżet projektu wynosi 166 680,00 zł (słownie: sto sześćdziesiąt sześć tysięcy sześćset osiemdziesiąt złotych brutto 00/100), dofinansowanie jakie otrzyma Urząd Gminy stanowi kwotę 142 480,00 zł (słownie: sto czterdzieści dwa tysiące czterysta osiemdziesiąt złotych)

Projekt przez następne pięć lat będzie kontynuowany. Po negocjacjach z operatorem sieci Internetowej, oraz wielkiej życzliwości i uprzejmości właściciela firmy Polineo uda się podłączyć w tej samej kwocie, co do tej pory, dodatkowo 10 gospodarstw domowych, gdzie sytuacja materialna nie pozwala na zapewnienie w domowym budżecie abonamentu Internetowego. W dzisiejszym świecie trudno jest nam sobie wyobrazić, że nie ma w domu dostępu do Internetu, niestety mamy jeszcze wiele takich rodzin dla których ten stan jest nieosiągalny. Dlatego dalsza realizacja projektu jest nie tyle kontynuacją umowy, ale formą niesienia im pomocy. Rodziny które do tej pory korzystały z darmowego abonamentu Internetowego zostaną ponownie zweryfikowane w styczniu 2016 r. i ponownie złożą deklaracje.

Koordynator Joanna Kohut  
Z-ca Kierownika USC

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka



# Informator kulturalny Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej



## Stajenka Pawła Jałowiczora w Panewnikach gotowa

W grudniowym numerze „Naszej Trójwsi” można było przeczytać o gigantycznej stajence w Panewnikach, która tworzona jest pod kierunkiem **Pawła Jałowiczora** z Jaworzynki. Dziś publikujemy specjalne zdjęcia z momentu, gdy kolos był już prawie ukończony chociaż brakowało jeszcze oświetlenia stajenki.



Tegoroczna stajenka jest wyjątkowa, mija bowiem 20-ty rok, od kiedy **Paweł Jałowiczor** jest głównym budowniczym szopki. W te Święta przewodnim hasłem stajenki jest Rok Miłosierdzia i jubileusz Miasta Katowice, o czym mówią sceny w bocznych ołtarzach.



Przyjechaliśmy do pana Pawła, kiedy jeszcze był w ferworze pracy nad szopką. Z każdej strony ktoś wzywał go prosząc o instrukcje. On jednak z uśmiechem i spokojem podchodził do każdego. Znalazł nawet czas na pamiątkowe zdjęcie na tle swojego dzieła.

Gdy wybiła godzina pasterki, w Panewnikach zabrzmiała chóralne „Gloria in Excelsis deo” i szopka Pawła Jałowiczora zaślniła pełnym blaskiem. Będzie ją można podziwiać w Pa-



newnikach do 2 lutego. Wszystkich zapraszamy do odwiedzenia największej w Polsce szopki, w której, dzięki panu Pawłowi, stoi także piękny góral w istebniańskim brucliku.

Tekst: Barbara Juroszek  
Zdjęcia: Jacek Kohut

## Kolejne sukcesy młodych muzykantów

Miło nam poinformować, że kolejne sukcesy odnieśli młodzi wychowankowie Pani Moniki Wałach Kaczmarzyk.

W listopadzie 2015 roku w Miłowce odbył się XXVI Konkurs Gry na Unikatowych Instrumentach Ludowych.

W kategorii kapel młodzieżowych:

1 miejsce zajęła kapela „Mała Jetelinka” z Jaworzynki w składzie Kacper Legierski, Łukasz Juroszek.





# Informator kulturalny



W kategorii multiinstrumentaliści do lat 12:

- 1 miejsce – Paweł Kukuczka z Koniakowa
- 2 miejsce – Karolina Patyk z Jaworzynki
- 3 miejsce – Aleksandra Juroszek z Jaworzynki

W kategorii multiinstrumentaliści w wieku 13-18 lat:

- 1 miejsce – Łukasz Kukuczka z Koniakowa

W ramach konkursu odbyły się także XXIV Posiady Gawędziarskie. W kategorii dzieci i młodzieży do lat 18. 2 miejsce zajął Łukasz Kukuczka z Koniakowa.

**Wszystkim serdecznie gratulujemy osiągniętych sukcesów, a w Nowym Roku życzymy wielu kolejnych wybitnych osiągnięć.**

Od listopada do stycznia

Świąteczna Wystawa Twórczości Ludowej

W Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej

Czynna od pn-pt Od 8:00 do 16:00

## SPOTKANIA OPŁATKOWE

Wójt Gminy Istebna  
wraz z Gminnym Ośrodkiem Kultury  
serdecznie zapraszają

wszystkich seniorów, rencistów i emerytów

na coroczne spotkania opłatkowe, które odbędą się:

- 19.01 (wtorek) – remiza OSP Istebna Centrum o godz. 10:00
- 20.01 (środa) – remiza OSP Jaworzynka Centrum o godz. 10:00
- 21.01 (czwartek) – remiza OSP Koniaków Centrum o godz. 10:00



Nadleśnictwo Wisła  
oraz Gminny Ośrodek Kultury  
w Istebnej serdecznie zapraszają na

## XV Zimowe Zawody Furmanów

14 luty (niedziela), godz. 11:00  
Boisko na Zaolziu (naprzeciw byłego schroniska)  
Biuro zawodów czynne od godz. 10:00

**Bardzo prosimy wszystkich o dokonywanie zgłoszeń do dnia 8 lutego 2016 r. w siedzibie GOK lub telefonicznie: 33 855 62 08**

Konkurencje:

Ślalom z drewnem stosowym

Precyzyjne pchanie drewna dłużykowego

Siła uciągu

**W PRZYPADKU DUŻEJ LICZBY ZGŁOSZONYCH FURMANÓW ORGANIZATOR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMNIEJSZENIA LICZBY PRZEPROWADZANYCH KONKURENCJI**

Peten Regulamin Zawodów opublikowany będzie w kolejnym numerze „Naszej Trójwi”.



**BOSKI BAL**  
**PRZEBIERAŃCÓW DLA DZIECI**  
**30 STYCZNIA**  
**GIMNAJZUM W ISTEBNIEJ**  
**GODZ. 10:00-13:00**

ZAPRASZAMY WSZYSTKIE DZIECI  
W CIEKAWYCH PRZEBIERANIACH,  
CZAPKACH LUB MASKACH KARNAWAŁOWYCH

WIĘCEJ NA [WWW.VIDES.PL](http://WWW.VIDES.PL)



# Informator kulturalny



## Konkurs na Oryginalną Kobiętę Śląska Cieszyńskiego 2015

Przypominamy, że do końca stycznia trwa nabór zgłoszeń na konkurs Oryginalnej Kobiety Śląska Cieszyńskiego 2015.



Celem konkursu jest wyłonienie oraz docenienie jej codziennego wizerunku, wyglądu, charyzmy i prezencji. **Kandydatką może być każda kobieta: koleżanka, przyjaciółka, sąsiadka, żona, córka, siostra, pani domu, bizneswoman, działaczka społeczno-kulturalna, która jest na swój sposób interesująca i wyjątkowa: elegancka, schludna, może artystka, lubiąca się ciekawie ubierać, sympatyczna, uśmiechnięta, miła, otwarta, bezinteresowna, pomocna itp., czyli oryginalna.**

Zgłoszenia kandydatek można dokonywać na podstawie formularzy zgłoszeniowych w **terminie od 18 grudnia 2015 do 30 stycznia 2016**. Zgłoszenia przyjmowane będą drogą elektroniczną na adres mailowy **kobieta@ox.pl** i w wersji papierowej przesłane drogą pocztową lub dostarczone osobiście do siedziby Organizatora na adres: **Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej, 43-470 Istebna 68** oraz do siedziby najbliższego Ośrodka Kultury twojego miejsca zamieszkania na terenie Śląska Cieszyńskiego.

Spośród zgłoszonych kandydatek wybierana będzie Złota Piątka Kobiety Oryginalnych Śląska Cieszyńskiego 2015. O nominacji do Złotej Piątki będzie decydowała ilość zgłoszeń złożonych na daną Panią poprzez różne osoby, stworzenie ich profilu, w celu przybliżenia ich sylwetek i wybór Kobiety Oryginalnej Śląska Cieszyńskiego 2015. Wyboru Złotej Piątki i spośród nich Kobiety Oryginalnej Śląska Cieszyńskiego 2015 dokona kapituła, w której skład wchodzi: Danuta Horowska Redaktor Naczelna „Głosu Ziemi Cieszyńskiej”, Wojciech Tatka - Dyrektor Portalu Śląska Cieszyńskiego [www.ox.pl](http://www.ox.pl), Natasza Wysocka - Zastępca Redaktora Naczelnego

portal [www.beskidzka24.pl](http://www.beskidzka24.pl), Lucyna Ligocka-Kohut - Komisarz Konkursu z Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej.

**W terminie od 12 do 29 lutego 2016 odbędzie się głosowanie internautów na portalu [ox.pl](http://ox.pl), na swoją faworytkę wyłonioną do Złotej Piątki.**

Zdobywczyni tytułu Kobiety Oryginalnej Śląska Cieszyńskiego 2015 otrzyma statuetkę wykonaną przez mgr Justynę Łodzińską na **Finałowej Gali 5 marca 2016 r.** podczas VIII Pokazu Mody Anny Drabczyńskiej z Okazji Dnia Kobiet w Istebnej **w Hotelu „Szarotka” w Istebnej.**

W zeszłym roku statuetkę **Oryginalnej Kobiety Śląska Cieszyńskiego 2014**, otrzymała **Pani Izabela Tymich z Cieszyna**, która na co dzień pracuje z dziećmi i młodzieżą prowadząc zajęcia taneczne, Zespół „PeDeBe” oraz fundację „Ster” Zgłoszona została przez swoich podopiecznych, którzy oddali na nią aż 641 głosów.

Także i w tym roku chcemy uhonorować wyjątkową mieszkankę Śląska Cieszyńskiego. Zastanów się, która kobieta lub koleżanka zwraca twoją uwagę i wyślij jej zgłoszenie. Może to zrobić każdy z nas. Zwracamy uwagę, iż zamierzeniem konkursu jest wyłonienie ciekawych Pań spośród naszego otoczenia i mamy nadzieję, że najwięcej zgłoszeń będzie z Gminy Istebna. Dlatego nie czekaj tylko wypełnij formularz i prześlij do nas.

Szczegóły na stronach: [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu); [www.ox.pl](http://www.ox.pl), [WWW.beskidzka24.pl](http://WWW.beskidzka24.pl) lub pod nr tel. 33 855 62 08

Komisarz Konkursu: Lucyna Ligocka – Kohut

### Wytnij, wypełnij i wyślij!!!

#### Formularz zgłoszeniowy

Na Kobiętę Oryginalną Śląska Cieszyńskiego 2015 wybieram

Panią.....

Swoją wybór argumentuję:

Telefon lub e-mail osoby zgłaszającej:

\*Jedna osoba może wysłać tylko jedno zgłoszenie. Brak nr telefonu lub e-maila powoduje, iż głos jest nieważny.

patroni medialni:



sponsor:



## KALENDARZ IMPREZ 2016

### STYCZEŃ:

- 19.01.** – Spotkanie Opłatkowe Seniorów w Istebnej – remiza OSP  
**20.01.** – Spotkanie Opłatkowe Seniorów w Jaworzynce – remiza OSP  
**21.01.** – Spotkanie Opłatkowe Seniorów w Koniakowie – remiza OSP  
**23-24.01.** - Bieg na Igrzyska, trasy biegowe Kubalonka; [www.pzn.pl](http://www.pzn.pl)  
**24.01.** – Turniej Piłki Siatkowej „O Puchar Wójta” - hala sportowa Gimnazjum w Istebnej, g. 13:00  
**do 22.01.** - Świąteczna Wystawa Twórczości Ludowej – sala w GOK Istebna  
**stale** - Wystawa Największej Koronki Koniakowskiej Świata – sala w GOK w Istebnej  
**30.01.** – Boski Bał Przebierańców dla dzieci - godz. 10:00, Gimnazjum w Istebnej, więcej na [www.vides.pl](http://www.vides.pl)

### LUTY:

- 14.02.** – Zimowe Zawody Furmanów – Istebna Zaolzie  
**21.02.** – 41. Międzynarodowy Bieg Narciarski „O Istebniański Bruclik” – trasy biegowe Kubalonka  
Przedświąteczne Warsztaty ozdób i rękodzieła wielkanocnego  
**stale** - Wystawa Największej Koronki Koniakowskiej Świata – sala w GOK w Istebnej  
**stale** - Wystawa Twórczości Ludowej – sala w GOK Istebna

## W Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej Centrum można nabyć kalendarze na rok 2016

- \* Kalendarz Promocyjny Gminnego Ośrodka Kultury ze zdjęciami z ubiegłorocznych wydarzeń kulturalnych. Cena: 10 zł  
\* Kalendarz z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa zawierający wiele ciekawych artykułów związanych z historią, kulturą, muzyką Beskidzkiej Trójwsi. Cena: 15 zł  
\* Kalendarz misyjny Stowarzyszenia VIDES ze zdjęciami z misji w Afryce (Kamerun i Kongo), z którego dochód przeznaczony jest na pomoc młodzieży z Afryki w przyjeździe na Światowe Dni Młodzieży. Wolne datki.



## Tomik poezji ks. Emanuela Grima

U progu Nowego Roku możemy cieszyć się nowym wydawnictwem. W sprzedaży jest już tomik poezji księdza Emanuela Grima - istebniańskiego prałata, który można nabyć w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej w cenie 20 zł.

## ZAJĘCIA STAŁE organizowane w gminie Istebna

### SZKÓŁKA MALARSKA IWONY KONARZEWSKIEJ



(tel. kontaktowy 660 082 911 lub 506 444 211)  
Bezpłatne zajęcia dla dzieci i młodzieży odbywają się pod patronatem:

- 1. Urzędu Gminy w Istebnej:**  
w Leśnym Ośrodku Edukacji Ekologicznej  
poniedziałek – 14.00 – 17.00
- 2. Nadleśnictwa Wiśla:**  
w Leśnym Ośrodku Edukacji Ekologicznej  
wtorek, środa, piątek – 14.00 – 17.00
- 3. Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej:**  
w Gminnym Przedszkolu w Istebnej  
środa – 9.30 – 11.00  
w Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce  
czwartek - 12.30 -14.00  
w Szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie  
piątek 12:00 – 13:30



### ZAJĘCIA KARATE

Karate Oyama, Klub karate Mawashi. Miejsce: Szkoła Podstawowa nr 1 w ISTEbNEJ, Istebna 550 (wejście na trening od strony płacy zabaw przez małą salę.) Termin: każdy piątek godz. 17:30 dzieci, 18:30 grupa zaawansowana. Kontakt: 505 128 906



### ZAJĘCIA JUDO

Miejsce: Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej  
Termin: każde wtorki i piątki w godz. od 16:30 do 18:00  
Kontakt: [judoistebna@gmail.com](mailto:judoistebna@gmail.com)

## Publikacje dostępne w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej

- „**Historia koronki koniakowskiej**” Małgorzata Kiereś – 35 zł  
„**Grejże mi muzyczko**” śpiewnik istebniański, 2009, Rafał Wałach – 12 zł  
„**Z ich krwi i cierpień nasza wolność**” Krzysztof Kiereś, Jerzy Kłistała, 2011, – 10 zł  
„**Od Baraniej Góry po Monte Casino**”, Krzysztof Kiereś, 2012 – 20 zł  
„**Serce Górala i Groń**” piórem Jana Probosza – 15 zł  
„**Forgotten Heroes**”, Piotr Jałowiczor - 50 zł  
„**Jurek- film DVD o Jerzym Kukuczce**”  
„**Harnasie – Legendy Zbójnictwa Karpackiego**” - 70 zł  
„**Zahóczyły gronie zaszumiały lasy**” – twórczość literacka Antoniego Kretka i Antoniego Juroszka z Istebnej - cena 25 zł



## Twórczość dziecięca

### Wiersze o zimie

- kl. IVa w Koniakowie Centrum, naucz. j pol. mgr K. Klinga

Justyna Juroszek - kl. IVa

#### Zima

Zima w górach fajna jest  
I nie jedna frajda jest.  
Można jeździć na saneczkach i ulepić  
balwaneczka

A gdy srogi mroźnik mrozi  
Wtedy też nam nic nie grozi.  
Każdy może pomysł mieć  
Oby tylko śniegu mieć.  
Narty także idą w ruch  
I na górkę, hejże siup.  
A tam później zjeżdżać w dół.  
Każdy śmieje się co tchu.  
Okres zimy piękny jest  
Wesoło i smutno też.  
I choinki ośnieżone  
Elegancko przystrojone.  
Zima w górach taka jest!

Basia Bryś - kl. IVa

#### Zima w Koniakowie

W Koniakowie zima  
tego trzyma.  
Świerki u nas zimą  
okryte są białą pierzyną.  
Kiedy przyjdą te dni chłodne,  
są zwierzęta w lesie głodne.  
Lecz im dzieci jadła dają,

bo zwierzęta te kochają.  
Zima pędzi biegiem  
i przykrywa domy śniegiem.  
Ogrodnicy narzekają,  
gdyż im zające drzewka ogryzają.  
Mróz na szybach tak maluje,  
że z malarzem konkuruje.  
I I zamarzyły wszystkie stawy  
służąc dzieciom do zabawy.

Kasia Golik kl. IVa

Zima w górach tego trzyma,  
I lasy, pola okrywa białą pierzyną.  
Mróz zamraża wszystkie strumyczki,  
A na szybach maluje białe różyczki.  
Wszędzie jest ładnie i pięknie.  
Kędy tylko okiem się sięgnie.  
Okryte śniegiem dachy domów,  
Na strzechach wiszą sople lodów.  
I wieje zimowy wiatr.  
Atrakcyjne nasze góry, piękniejsze od Tatr.  
Kiedy nadchodzi czas ferii zimowych  
O pustych górkach nie ma mowy!  
Wszystkie dzieci bardzo się cieszą  
I na narty szybko spieszą.  
Ech, ta zima długo trzyma.

Joanna Kawulok kl. IVa

Zasypane pola, w śniegu cały kraj.  
Idzie biała zima poprzez mroźny świat.

Ma na swojej sukni białe płatki śniegu,  
A na swoich butach migoczące gwiazdki.  
Wiecie na swych saniach duży zapas  
śniegu.

Konie pędzą poprzez świat.  
Osypane góry i pagórki.  
Niesie zima mroźny czas  
I zabawę w sam raz,  
A dla dzieci bajkowy świat.  
Koniakowskie góry całe w bieli.  
Ochodzita się wychyla, patrzy  
w śnieżną dal.  
Wicher wieje ile sił, dmucha, dmucha  
i śnieg zwiewa  
I zabawy z śnieżkami kończyć trzeba.  
Ela, Jurek mama woła.

Michał Legierski kl. IVa

#### Zima w Koniakowie

Zimno, ciemno na świecie już jest,  
pola, lasy przykryła ciała pierzynka.  
Tylko jedna, jedyna choinka  
zielona stoi wśród drzew.  
Świat jest cały biały.  
Drzewa pokryte śniegiem  
ustawiły się szeregiem.  
Na równinie  
i trawa pod śniegiem ginie.  
I pod dachem domu  
sople jak kryształ, wiszą jak małe odwrócone skały.  
Z wody zrobił się lód,  
bo w zimie jest straszny chłód.  
Płatki spadają z nieba jak małe  
łatki, które zaszywają trawę  
pod śniegiem. A nazajutrz  
na sanki biegiem! biegiem!

## Nagrody im. Oskara Kolberga 2015 dla Anny Urbaczki-Bury z Istebnej i Zuzanny Ptak z Koniakowa

W dniu 11 grudnia 2015 roku Wiceprezes Rady Ministrów, Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego, prof. dr hab. Piotr Gliński, wręczył dwa medale dla mieszkanki Trójwsi Beskidzkiej za wybitne osiągnięcia w dziedzinie kultury ludowej. **Prestiżowe nagrody trafiły w ręce Anny Urbaczki-Bury (kategoria: dla badaczy, naukowców i animatorów) i Zuzanny Ptak (kategoria: dla twórców z dziedziny plastyki i folkloru muzyczno-tanecznego).** Panią Annę do nagrody zgłosił Ośrodek Kultury w Istebnej, zaś panią Zuzannę - Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej.

Nagroda, której patronem jest Oskar Kolberg - etnograf, folklorysta, kompozytor, ustanowiona została w 1974 r. Przyznawana jest w sześciu kategoriach: 1. dla twórców z dziedziny plastyki i folkloru muzyczno-tanecznego, 2. dla twórców za pisarstwo ludowe, 3. dla kapel ludowych, 4. dla zespołów folklorystycznych, 5. dla badaczy, naukowców i animatorów, 6. nagroda honorowa dla instytucji i organizacji społecznych zaangażowanych w opiece i upowszechnianiu kultury ludowej, działających w kraju i zagranicą. Od początku jest przyznawana pod patronatem Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Uroczysta gala odbyła się w tym roku już po raz czterdziesty i miała miejsce w Sali Wielkiej Ansamblowej na Zamku

Królewskim w Warszawie. Uroczystość przyznawania nagród prowadził Krzysztof Trebunia – Tutka. Galę uświetniła swoją obecnością Emilia Krakowska polska aktorka filmowa, estradowa i teatralna.

**Laureatkom serdecznie gratulujemy pięknego wyróżnienia!**

*Składam serdecznie podziękowania pani dyrektor Ośrodka Kultury w Istebnej, Elżbiecie Legierskiej-Niewiadomskiej, za podjęty trud udokumentowania moich prac związanych z tradycją kultury góralskiej naszego regionu celem przyznania nagrody im. Oskara Kolberga.*

*Dziękuję wójtowi Gminy Istebna, Henrykowi Gazurkowi, za okazany szacunek mojej skromnej osobie oraz za uczestnictwo w uroczystościach w Warszawie podczas odbierania nagrody.*

*Dziękuję również panu kierowcy, Michałowi Zowadzie. Razem z panią dyrektorką i panem wójtem, ubrani w stroje regionalne godnie reprezentowali naszą Trójwiesć.*

*Wszystkim, którzy przyczynili się do przyznania mi tej zacnej nagrody, składam serdeczne Bóg zapłać.*

*Anna Urbaczka-Bury*

## ANNA URBACZKA-BURY Z ISTEBNIEJ



Anna Urbaczka-Bury od dwudziestego roku życia do dziś, bez przerwy tworzy piękno folkloru istebniańskiego, z jego bogactwem tradycji, zwyczajów i obrzędów. Jest niepowtarzalną osobowością, która wychowywała i nadal wychowuje pokolenia społeczności góralskiej w umiłowaniu „wsieckiego co nasie i czego co naucił nas łojcowski dóm”.

To utalentowana poetka, reżyserka, kierownik Zespołu Regionalnego „Istebna”, gawędziarka, solistka, tancerka, osoba obdarzona bogatą wiedzą o regio-

nie. Dzięki jej ogromnej wiedzy, a przy tym prostej ludzkiej życzliwości i otwartości na drugiego człowieka udało się udokumentować i opisać niejedną zwyczaj czy archaiczną pieśń. Wszyscy w Istebnej wiedzą, że „ciotka Hanka sóm niezastómpioni w dowaniu wywiadów”. Niemal wszystkie prace naukowe, popularyzatorskie, wydawnictwa prasowe, programy telewizyjne i radiowe dotyczące folkloru istebniańskiego powstają w oparciu o spotkanie z nią. Laureatka bierze udział w wielu audycjach radiowych (m. in. w Polskim Radiu).

W latach 1945 r. - 1960 r. była reżyserką i aktorką teatru amatorskiego w Istebnej o tematach religijnych, m.in.: Św. Teresa, Św. Genowefa, *Tarzcycusz*, *Pod leśnym krzyżem*, *Gwiazda betlejemska*, *Nawrócony* oraz regionalnych: *Czarna chmura nad Baranią*, *Wesele góralskie*, *Oczepiny*, *Szkubaczki*, *Iste roki*, *Mikołaje* oraz liczne humorystki, m.in.: *Zaloty na kwaterze*, *Emancypantki*, *Precz z mężczyzunami*.

W latach 1947 r. - 1960 r. była członkiem Zespołu Regionalnego „Istebna”, jako wybitna tancerka i solistka. Nie sposób nie wspomnieć o jej ogromnych zasługach dla działalności Zespołu, którym kierowała przez 20 lat, jak sama mówi „z zamiłowaniem” odnosząc ogromne sukcesy. Jako solistka obdarzona pięknym głosem pracowała z młodzieżą ucząc ją pieśni i ludowego śpiewania. Na wszystkie festiwale i przeglądy samodzielnie reżyserowała nowe programy, które zachwycały publiczność i były nagradzane na międzynarodowych festiwalach. Jak napisała pani Małgorzata Kiereś w książce „Istebna. Zespół regionalny”: „Osobowość tej kierowniczki pozostawiła po okresie jej działalności w zespole wzór kobiety z wizją sceniczną, która, podejmując trudne decyzje, pozostała przy tradycji swojego ojcowskiego domu”.

Należała do kierowników bardzo twórczych i istebniański Zespół zawdzięcza jej ogromny rozkwit i osiągnięcia, do których zaliczyć należy dwukrotny udział w Międzynarodowym Festiwalu Ziemi Górskich w Zakopanym, coroczny udział w Tygodniu Kultury Beskidzkiej, Festiwalu Górali Polskich w Żywcu, na Ogólnopolskim Przeglądzie Zespołów Tanecznych i Kapel Ludowych w Kielcach i Radomiu i wiele innych. Zespół pod kierunkiem pani Anny brał udział w trzech filmach: „*Czterej pancerni i pies*”, „*Słońce wschodzi raz na dzień*”, „*Samotność we dwoje*”. Nagrał również wiele programów obrzędowych dla Polskiej Telewizji i Polskiego Radia (rozgłośnia w Katowicach).

Od roku 1963 r. pani Anna była członkiem Klubu Literackiego im. Jerzego Probosza w Istebnej. Jest poetką ludową, która pisze wiersze o różnej tematyce z okazji jubileuszy, uroczystości i rocznic. Utwory dotyczące tradycji ludowych, historii Istebnej, świata legend są skarbnicą kultury naszego regionu. Jej bezcenne wspomnienia o ludziach ważnych dla istebniańskiej kultury i sztuki są nie tylko kopalnią informacji, ale również wspaniałymi utworami literackimi. Wiersze opiewające piękno ziemi i ludzi, sięgające korzeniami do najdawniejszych czasów, stały się swoistą kroniką języka i obyczajów Ziemi Beskidzkiej.

Laureatka zdobyła I i II nagrodę w konkursach znajomości gwary na Śląsku Cieszyńskim w latach 1996 i 1998 roku w Skoczowie. Za dorobek twórczy i czynny udział w pracach Klubu otrzymała liczne dyplomy i wyróżnienia. Od roku 1964 r. do chwili obecnej jest członkiem Zarządu Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w Istebnej W ramach tej

działalności służy ogromną wiedzą dla młodego pokolenia folklorystów, dla historyków, etnografów, etnomuzykologów i pozostałych badaczy kultury ludowej.

Do najważniejszych nagród przyznanych pani Annie Urbaczce-Bury należą: odznaka Zasłużony Działacz Kultury przyznana przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (2001), Laur Srebrnej Cieszyńnianki (2001), Dyplom od Starosty Cieszyńskiego za osiągnięcia w rozwoju kultury, pielęgnowanie tradycji i folkloru Śląska Cieszyńskiego oraz otrzymana w roku 2015 Nagroda im Oskara Kolberga.

Laureatkę wyróżnia wielka skromność i życzliwość. Do dziś pozostała niekwestionowanym autorytetem ziemi istebniańskiej.

## ZUZANNA PTAK Z KONIAKOWA



Zuzanna Ptak zaliczana jest do grona najbardziej uzdolnionych współczesnych koronczarek. Urodziła się w Koniakowie w 1945 roku. Pierwsze koronki zaczęła wykonywać już jako pięcioletnia dziewczynka, naśladując prace matki. W jej rodzinie heklowały wszystkie kobiety, była więc ich pilną uczennicą.

Uczęszczała także do szkoły koronkarskiej prowadzonej przy szkole podstawowej w Koniakowie przez tamtejsze mistrzynię (m. in. Marię Gwarkową).

Kiedy w latach pięćdziesiątych XX w. góralki z Koniakowa rozpoczęły współpracę ze Spółdzielnią Przemysłu Ludowego i Artystycznego Cepelia w Katowicach. Wówczas, także Zuzanna Ptak rozpoczęła systematyczną pracę heklowaczki. Brała udział w konkursach na koronki koniakowskie organizowanych przez Cepelię w Katowicach a od 1987 roku w Konkursie na Koronkę Koniakowską i Beskidzki Haft Krzyżykowy organizowanym przez Cepelię, Stowarzyszenie Twórców Ludowych, Oddział Beskidzki oraz Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej. Jej koronki wyróżniały się wśród prac licznych grona uczestniczek tej rywalizacji. Zuzanna Ptak we wszystkich edycjach konkursu zdobywała nagrody i wyróżnienia. Jury przyznało artystce pierwsze nagrody w latach 1994, 1996, 2001 a w 2011 roku II nagrodę.

Prace Zuzanny Ptak odznaczają się starannością wykonania i oryginalną kompozycją. Pomimo iż ceni twórczość innych doświadczonych koronczarek, nie odrabia ich wzorów. Wypracowała własny styl, jest również autorką wielu nowych pomysłów. Artystka posiada talent, zmysł artystyczny i długoletnie doświadczenie. Dobrze zna tajniki sztuki koronkarskiej. W jej twórczości dominują drobne, gęste wzory i motywy zaczerpnięte z przyrody: szyszki, kwiatki, sowy, gąsioriki, śliwki, jagodniki, koniczynki, listki, winogrona, wiatraczki, słonka, pączki i pajęczki.

Zuzanna Ptak jest artystką wykonującą wyroby rękodzieła ludowego najwyższej klasy: czepce, przedniczki do kabotków, serwety, obrusy, kołnierze, suknie oraz inne koronki zamawiane przez artystów i projektantów mody. W swoich pracach wykorzystuje piękne tradycyjne wzory i stosuje według dawnych zasad, w rytmie powtarzających się sekwencji. Umiejętnie łączy także stare formy z nowymi, co widać w sukniach ślubnych i bluzkach.

Obecnie hekluje przede wszystkim na zamówienia dla konkretnych odbiorców. Jej prace znajdują się w kolekcjach muzealnych w Wiśle i Breźnie na Słowacji. Prezentowane były również na wielu wystawach w Katowicach, Bielsku-Białej, Żywcu, Cieszynie.

Artystka jest kontynuatorką międzypokoleniowego przekazu tradycji koronkarskich, umiejętności zdobyte od matki i babci przekazuje córkom i wnukom. W Szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie prowadziła zajęcia z koronkarstwa. Wspierała również program edukacji folklorystycznej zorganizowany przez Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej.



## Pamiętali o Andrzeju Kamińskim

Drużyna TJ Bukovec wygrała kolejną edycję Piłkarskiego Memoriału Andrzeja Kamińskiego, który odbył się w hali Gimnazjum w Istebnej.

Juniorzy Trójwieś - TJ Bukovec 2:2  
 Trójwieś United - Techniplast 0:2  
 TJ Bukovec - Siła Jasnowice 2:0  
 Juniorzy Trójwieś - Trójwieś United 2:1  
 Techniplast - Siła Jasnowice 0:3  
 TJ Bukovec - Trójwieś United 3:2  
 Juniorzy Trójwieś - Techniplast 2:0  
 Siła Jasnowice - Trójwieś United 5:2  
 TJ Bukovec - Techniplast 3:1  
 Juniorzy Trójwieś - Siła Jasnowice 0:2  
 O 3 miejsce:

Juniorzy Trójwieś - Techniplast 6:5

### Final:

**TJ Bukovec - Siła Jasnowice 3:2**

Król Strzelców:

**Peter Mucha** (TJ Bukovec)

Najlepszy Bramkarz:

**Marcin Bap** (Siła Jasnowice)

J. Kohut

## Nasze piłkarki kolejny raz w finale MP!

Drużyna dziewcząt UKS Gimnazjum Istebna U-18 pozdrościła swoim koleżankom U-16 i podczas eliminacyjnego Turnieju Młodzieżowych Mistrzostw Polski w znakomitym stylu awansowała do turnieju finałowego tych rozgrywek.

Mimo, że grupa była bardzo mocna podopieczne **Marcina Pudałika** pokazały kawał bardzo dobrego futsalu i wygrały wszystkie swoje mecze nie tracąc żadnej bramki! Nasza drużyna pokonała kolejno gospodynie turnieju Polonię Pruszków 2:0, aktualnego wicemistrza Polski w tej kategorii wiekowej Rolnika B. Głogówek 1:0 oraz czwartą drużynę w Polsce Rekord Bielsko-Biała 4:0! Turniej Finałowy odbędzie się w Siemiatyczach w dniach 16-17 stycznia 2016.



Finalistki Mistrzostw Polski U-18

Skład naszej drużyny:

Bramkarki: **Klaudia Łacek, Patrycja Bury**

Zwodniczki z pola: **Karolina Pawlusińska** (kapitan), **Patrycja Pawlusińska, Aleksandra Bielesz, Ewa Legierska, Justyna Legierska, Faustyna Kubica, Joanna Czepczor, Sylwia Kilian, Anna Polok, Justyna Zawada** (nasza etatowa kapitan, która niestety z powodu kontuzji nie mogła grać)  
 Trener: **Marcin Pudałik**.

J. Kohut

## Narciarstwo - grudzień

\*\*\* **Eliza Rucka** wygrała kategorię młodziczek zaś **Jan Zawada** zajął w swojej grupie wiekowej drugie miejsce w dwudziestej drugiej edycji zawodów w biegach narciarskich o Wielką Nagrodę Jilemnic, które odbyły się w czeskiej miejscowości Horní Míšečky.



Eliza Rucka



Agata Warło



Dominik Bury

\*\*\* Bardzo dobry występ zanotował również **Dominik Bury**, który startował w zawodach Pucharu Kontynentalnego OPA Cup w biegach narciarskich w austriackim Hochfilzen. Startujący w rywalizacji juniorów zawodnik MKS-u Istebna zajął bardzo dobre siódme miejsce w biegu na 15 km techniką klasyczną oraz jedenaste na dystansie 10 km techniką dowolną.

\*\*\* Nieźle poczynali sobie nasi biegacze na rozegranych w słowackiej miejscowości Štrbské Pleso zawodach Pucharu Tatr w biegach narciarskich, zaliczanych do klasyfikacji Pucharu Kontynentalnego „Slavic Cup”. W biegach techniką dowolną najlepsi wśród juniorów okazali się **Agata Warło** (NKS Trójwieś Beskidzka) oraz **Dominik Bury** (MKS Istebna). Osiągnięte wyniki dały naszym zawodnikom dobre miejsca również w klasyfikacji ogólnej. Agata była czwarta a Dominik szósty. Wśród juniorów na trzecim miejscu sklasyfikowany został kolega klubowy Agaty **Mateusz Haratyk**. Podczas tych samych zawodów trzeci czas eliminacji w sprincie uzyskał **Kamil Bury** (MKS Istebna). W klasyfikacji końcowej sprintu Kamil był siódmy zaś Agata Warło piąta.

J. Kohut

## Siatkarze na "pudle" w Cieszynie

Trzecie miejsce w IV Cieszyńskim Turnieju Amatorów w Piłce Siatkowej zajęli występujący pod szyldem "Istebna" nasi siatkarze amatorzy.



Źródło: Fundacja Talent Cieszyn

W tabeli rywalizacji grupowej rozegranych w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym zawodów "Istebna" zajęła 2 miejsce, zaś w pojedynku o trzecie miejsce w Turnieju pokonała drużynę "Logis" 2:1.

## 41 Międzynarodowy Bieg Narciarski

### „O Istebniański Bruclik”

21 lutego (niedziela)

Trasy narciarskie na Kubalonce



Kategoria	Rocznik	Dystans	Godzina startu
Dziewczynki kl. I - II	2009 - 2007	500 m	9:45
Chłopcy kl. I - II	2009 - 2007	500 m	9:45
Dziewczynki kl. III - IV	2006 - 2005	1000 m	10:00
Chłopcy kl. III - IV	2006 - 2005	1000m	10:00
Dziewczyny kl. V - VI	2004 - 2003	2500 m	10:00
Chłopcy kl. V - VI	2004 - 2003	2500 m	10:00
Dziewczyny - gimnazjum	2002 - 2000	3000 m	10:30
Chłopcy - gimnazjum	2002 - 2000	3000 m	10:30
Kobiety 17 – 25 lat	1999 - 1991	5 km	11:00
Kobiety 26 – 35 lat	1990 - 1981	5 km	11:00
Kobiety 36 lat i powyżej	1980 i starsze	5 km	11:00
Mężczyźni 17 – 19 lat	1999 - 1997	15 km	12:00
Mężczyźni 20 – 29 lat	1996 - 1987	15 km	12:00
Mężczyźni 30 – 39 lat	1986 - 1977	15 km	12:00
Mężczyźni 40 – 49 lat	1976 - 1967	10 km	11:30
Mężczyźni 50 – 59 lat	1966 - 1957	10 km	11:30
Mężczyźni 60 – 69 lat	1956 - 1947	5 km	11:00
Mężczyźni 70 lat i powyżej	1946 i starsi	5 km	11:00

**WSZELKIE INFORMACJE O BIEGU ZAMIESZCZANE BĘDĄ NA BIEŻĄCO NA STRONIE INTERNETOWEJ WWW. ISTEbNA.EU**

Zapisy do poszczególnych grup startowych rozpoczną się będą na godzinę przed startem, a kończyć 30 minut przed startem danej grupy. Przy zapisach zawodnik powinien okazać dowód tożsamości.

Zawodnicy startują na własną odpowiedzialność. Obowiązuje wpisowe 20 zł lub 200 koron czeskich od dorosłych, zaś dzieci bezpłatnie. Opłata zawiera ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW).

Każdy zawodnik po ukończonym biegu otrzymuje pamiątkowy medal oraz ciepły posiłek i herbatę. W biegu obowiązuje styl klasyczny. Bieg rozpocznie się ze startu wspólnego dla poszczególnych grup.

W imprezie mogą startować zawodnicy czynni - zrzeszeni w klubach, towarzystwach zarówno w kraju jak i za granicą - oraz osoby indywidualne, traktujące udział w biegu jako zabawę.

Zdobywcy pierwszych trzech miejsc w każdej kategorii otrzymują puchary, nagrody rzeczowe oraz dyplomy. Nagroda główna – istebniański bruclik - zostanie wręczona dodatkowo zwycięzcy biegu głównego mężczyzn na 15 km.

Sprawy nie ujęte w regulaminie oraz jego interpretacja należą do Komitetu Organizacyjnego.

Zawody zostaną przeprowadzone z regulaminem PZN. Informacji udziela Ośrodek Kultury w Istebnej tel. 033 855 62 08. Osobą do kontaktu jest Karina Czyż.

ZAPRASZAMY SERDECZNIE WSZYSTKICH AKTYWNYCH NARCIARZY ORAZ KIBICÓW I SYMPATYKÓW BIEGÓW NARCIARSKICH

## REGULAMIN Turnieju Piłki Siatkowej „O Puchar Wójta Gminy”

24 stycznia, start rozgrywek o godz. 10:00

**Organizator:** Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej.

Osobą odpowiedzialną za kontakt ze strony Organizatora jest Karina Czyż.

**Cel:** Popularyzacja piłki siatkowej w środowisku lokalnym oraz propagowanie aktywnego spędzania wolnego czasu.

**Termin i miejsce:** 24 stycznia 2016 roku - godz. 10:00 (zbiórka drużyn, odprawa i losowanie o godz. 9:30), hala sportowa Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej.

### Uczestnictwo:

Zgłoszeń drużyn należy dokonać do dnia 20.01.2016r. telefonicznie pod numerem telefonu: 33 855 62 08, mailowo na adres: karina.istebna@gmail.com lub osobiście w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej Centrum.

W turnieju uczestniczyć mogą drużyny składające się z mieszkańców Gminy Istebna.

W skład drużyny może chodzić min. 6, a max. 8 osób.



## • Sport • Sport •

Zawodnicy startują na własną odpowiedzialność i nie mają żadnych przeciwwskazań lekarskich do brania udziału w rozgrywkach.

Uczestnicy poniżej 18 roku życia obowiązkowo muszą posiadać pisemną zgodę rodziców lub opiekunów prawnych na udział w turnieju.

Drużyna powinna posiadać jednolite stroje oraz obuwie halowe z jasną podeszwą.

### Zasady gry:

System rozgrywek będzie dopasowany do ilości zgłoszonych drużyn.

Mecz rozgrywany jest do dwóch wygranych setów (każdy do 15 pkt.), a ewentualny tie-break do 10 pkt.

Za zwycięstwo 2:0 drużyna otrzymuje 3 pkt, za przegraną 0 pkt. Za zwycięstwo 2:1 drużyna otrzymuje 2 pkt, a przegrana 1 pkt.

O kolejności w tabeli grup decydują kolejno duże punkty, stosunek setów zdobytych do setów straconych, małe punkty, pojedynki bezpośredni.

W sprawach spornych lub nie ujętych w regulaminie decyduje sędzia główny Turnieju oraz Organizator.

**Nagrody:** każda drużyna otrzyma pamiątkowy dyplom, natomiast zdobywcy trzech pierwszych miejsc puchar.

### Postanowienia końcowe:

Każda drużyna jest zobowiązana do zapoznania się i przestrzegania powyższego Regulaminu.

Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie kontuzje powstałe podczas Turnieju, za rzeczy materialne pozostawiane w szatniach oraz na trybunach.

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do dokonywania zmian oraz ostatecznej interpretacji regulaminu i zasad gry.

ZAPRASZAMY SERDECZNIE  
DO UDZIAŁU ORAZ DO KIBICOWANIA



## 24 Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Trójwsi



W Gminie Istebna, wspólnymi siłami udało się zebrać 17.124,17 zł.

Bardzo dziękujemy wszystkim, którzy zaangażowali się w akcję WOŚP.

Sztab WOŚP w Istebnej

**HOTEL RESTAURACJA**  
**ZŁOTY GRON**

**POSZUKUJE PRACOWNIKÓW**

W związku z otwarciem naszego Hotelu oraz planowanym rozwojem poszukujemy Pracowników na stanowiska:  
**KUCHARZ, POMOC KUCHENNA, KELNER, RECEPCJONISTA.**

**Więcej informacji pod numerem telefonu :  
509 - 798 - 835  
Zapraszamy do kontaktu**

**UBEZPIECZENIA**

MAŁGORZATA MICHAŁEK

ERGO HESTIA PZU COMPENSA VIENNA INSURANCE GROUP Liberty Direct HDI POLISA-ŻYCIE VIENNA INSURANCE GROUP

Gothaer warta. BENEFIA GENERALI UNIQA Proama AVIVA AXA

- > FIRMY – OBSŁUGA KOMPLEKSOWA
- > KOMUNIKACJA OC/AC/ ASSISTANCE
- > UBEZPIECZENIA DOMÓW INDYWIDUALNE ORAZ ROLNE W PRZYSTĘPJEJ CENIE
- > INDYWIDUALNE UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE OD 40 ŻŁ
- > TURYSTYCZNE ,NNW ,OC
- > OC PRZEWOŹNIKA ,UBEZPIECZENIE CARGO i wiele Innych..

Biurowiska:  
Istebna, Dzielec 1643      Koniaków, Matyska 733  
43-470 Istebna .      43-474 Koniaków.  
PN-PT: 8.00-17.00      PN-PT: 8.00-19.00  
SOBOTA : 8.00-11.00      SOBOTA: 8.00-15.00

Tel: 500 263 371      Tel: 33 855 10 00  
m.michalek@vp.pl      Tel: 33 855 71 81

**OGRODZENIA ZS SIKORA** Usługi w Zakresie Robót Budowlanych Zbigniew Sikora Jaworzynka 270 (rondo) Tel/fax: 33-858-87-58, kom 698-572-719 www.ogrodzeniazs.pl E-mail: darek@ogrodzeniazs.pl

**WIŚNIEWSKI**

**OGRODZENIA:**  
Kute, Siatkowe  
Panelowe, Słupki  
Bramy, Furtki, Akcesoria  
Podmurówki ogrodzeniowe  
Automatyka do bram

**SPRZEDAŻ, MONAŻ, SERWIS, GWARANCJA**

**BRAMY GARAŻOWE:**  
Segmentowe, Roletowe  
Uchyłne, Dwuskrzydłowe  
Drzwi, stalowe, aluminiowe, szklane  
Automatyka do bram garażowych  
Bramy typowe, nietypowe  
Na każdy wymiar!

Siedziba: Brenna, ul. Stara droga 13, kom 608-506-418  
Oddział firmy: Cieszyn, ul. Stawowa 91, kom 602-711-096  
Oddział firmy: Trzyniec ul. Frydecka 572, kom 420-732-683-665

Sprawdź nas: Pomiar i wycena GRATIS!!!  
Rabaty, promocje, dowóz GRATIS!!!  
Markowe produkty: NICE, WIŚNIEWSKI

**PRACOWNIA  
PROTETYCZNA**  
KONIAKÓW 699  
TEL. 608 318 721

**ZAJAZD U SZCZEPANA**

**ORGANIZACJA IMPREZ OKOLICZNOŚCIOWYCH  
URODZINY, CHRZCINY, KOMUNIE, WESELA**

Koniaków 920



505 018 855



**GEODECI**

**NASZA FIRMA ISTNIEJE  
NA RYNKU OD PONAD 20 LAT.**

Sumienność i ciągle doskonalenie umiejętności wsparte o nowoczesną technologię pozwalają nam wyróżnić się spośród konkurencji.

Wykonujemy:

- ⊗ Podziały nieruchomości
- ⊗ Wznowienia znaków granicznych
- ⊗ Rozgraniczenia nieruchomości
- ⊗ Dokumentacja do celów prawnych
- ⊗ Mapy do celów projektowych
- ⊗ Tyczenie budynków i budowli
- ⊗ Tyczenie sieci uzbrojenia terenu
- ⊗ Pomiary powykonawcze budynków, budowli i sieci uzbrojenia terenu
- ⊗ Inwentaryzacja architektoniczna budynków
- ⊗ Modelowanie „3D”, rysunki „2D”



Wieloletnie doświadczenie



Najwyższa jakość usług w rozsądnej cenie



Nasi specjaliści to swoi z Trójwsi



Jesteśmy mobilni 4x4

[www.geodeci.cieszyn.pl](http://www.geodeci.cieszyn.pl)



GEODECI

Biuro Usługowe GEODECI Maciej Wójcik  
ul. 3 Maja 18, 43-400 Cieszyn  
tel. +48 33 472 00 91, kom: +48 601 618 517  
e-mail: [biuro@geodeci.cieszyn.pl](mailto:biuro@geodeci.cieszyn.pl)

**INTERNET**

**1 MIESIĄC**

**darmowego dostępu**

- + testuj przez **90 dni** bez zobowiązań
- + aktywuj usługę już za **1 zł**

**10** Mb

**16** Mb

**24** Mb



**polineo**  
TWÓJ DOSTAWCA INTERNETU



**333 334 777**

[www.polineo.pl](http://www.polineo.pl)

[biuro@polineo.pl](mailto:biuro@polineo.pl)



## Kolejne sukcesy młodych muzykantów

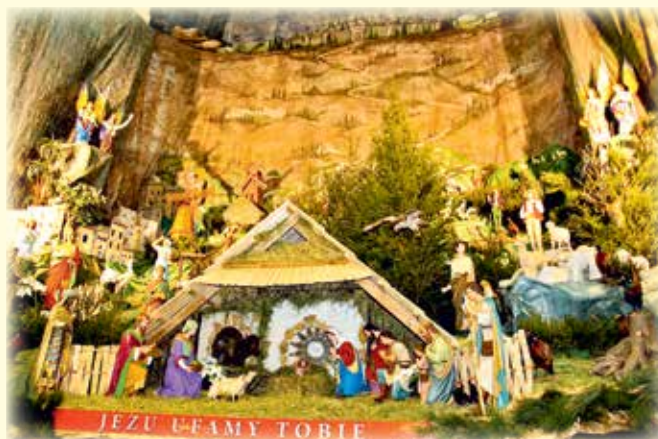


str. 15

## Panewnicka stajenka Pawła Jałowiczora



str. 15



## BIURO PODRÓŻY



Istebna, Dzielec 1643  
tel.: 33 444 60 43  
istebna@mea-travel.pl

[www.mea-travel.pl](http://www.mea-travel.pl)

Lato 2016  
już w sprzedaży!

# STIHL®

# VIKING®

WSZYSTKO DO  
OGRODU I LASU

WISŁA, ul. Towarowa 4, Tel. 33 855 18 60

## OPTYK expert

### UWAGA !!!

informujemy Państwa o  
dniach i godzinach  
przyjęć naszych okulistów :

lek. Maciej Klepacki

Wtorek: 8<sup>30</sup> - 11<sup>30</sup>

lek. Katarzyna Kalisz

Piątek: 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

rejestracja: **33 / 855 53 31**

Wiśla, ul. 1-go Maja 43, ( obok banku PKO)

[www.optykexpert.net](http://www.optykexpert.net)



16 POKOI I APARTAMENTÓW  
45 MIEJSC NOCLEGOWYCH  
RESTAURACJA I KARCZMA



Z MIŁOŚCI DO GÓR  
NA SZCZYCIE WŚRÓD CHMUR

JUŻ OTWARTE

710 M N.P.M.

Zapraszamy



43-470 Istebna 593 | tel. +48 33 444 18 88 | kontakt@hotelzlotygron.pl | www.hotelzlotygron.pl



[behance.net/annaslowik](https://behance.net/annaslowik)

ANNA SŁOWIK  
tel. 534043838  
annslowik@gmail.com

BIOPIXEL

ADAM SŁOMIŃSKI  
tel. 791882005  
slominski.adam@gmail.com

fotografia

[behance.net/asphotographer](https://behance.net/asphotographer)



**OPTYK FUCHS** 

Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk  
tel./fax: 33/ 855 30 84 [www.optyk-fuchs.pl](http://www.optyk-fuchs.pl)

**Gabinet okulistyczny**

lek. med. Krystian Czajkowski  
lek. med. Władysława Broda

Okulary do 1 godziny

**BADANIA OSTROŚCI WZROKU  
WYKONUJEMY CODZIENNIE**

- BEZ REJESTRACJI
- BEZ KOLEJEK
- BEZPŁATNIE

**„Nasza Trójwieś” - wydaje Gmina Istebna**

Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie. Adres strony internetowej gminy Istebna: [www.ug.istebna.pl](http://www.ug.istebna.pl)  
Siedziba i adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej,  
43-470 Istebna 68, tel. 33 85-56-208, adres poczty elektronicznej: [nasza.trojwies@gmail.com](mailto:nasza.trojwies@gmail.com)

Redaguje Zespół w składzie: Aneta Legierska, Karina Czyż, Jacek Kohut, Barbara Juroszek. Redaktor Naczelna: Karina Czyż  
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: [drukarnia-interfon@home.pl](mailto:drukarnia-interfon@home.pl)